



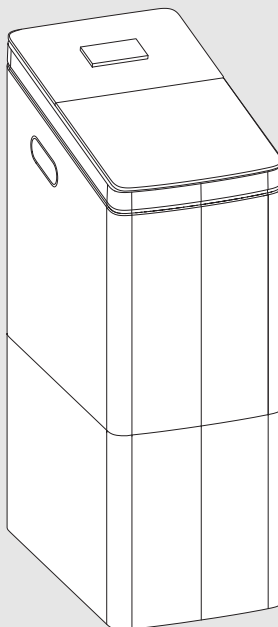
BOSCH

Instrukcja montażu/obsługi

Zmiękcacz wody

Aqua 4000, 5000, 8000i S

AQ 4000 S 9, 14, 22, 26L | AQ 5000 S 9, 14, 18L | AQ 8000i S 9, 14, 18, 22, 26L



Spis treści

1 **Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa** **3**

1.1 Objąśnienie symboli 3

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeñstwa 4

2 **Przepisy prawne** **5**

3 **Informacje o produkcie** **6**

3.1 Deklaracja zgodnoñci 6

3.2 Informacje o produkcie 6

3.2.1 Zakres dostawy (dotyczy serii 4000; 8000
22 L, 26 L) 6

3.2.2 Zakres dostawy (dotyczy serii 5000; 8000
9 L, 14 L, 18 L) 7

3.3 Tabliczka znamionowa 7

3.4 Wymiary 8

3.5 Przegląd produktu 9

3.5.1 Przegląd produktu (dotyczy serii 4000;
8000 22 L, 26 L) 9

3.5.2 Przegląd produktu (dotyczy serii 5000;
8000 9 L, 14 L, 18 L) 10

4 **Wstępna instalacja** **11**

4.1 Miejsce 11

5 **Montaż (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)** **11**

5.1 Wskazówki dotyczące montażu 11

5.2 Zamknąć dopływ wody 12

5.3 Montaż zaworu obejściowego 12

5.3.1 Montaż zaworu obejściowego dla urządzeń z
serii 4000 i serii 8000 22 L, 26 L 12

5.3.2 Montaż zaworu obejściowego i węża dla
urządzeń z serii 5000 i serii 8000 9 L, 14 L,
18 L 13

5.4 Zasilacz i bateria 13

5.5 Montaż rury odpływowej 15

5.6 Kolanko przelewowe 15

5.7 Zacisk rury odpływowej 16

5.8 Rury wlotu i wylotu wody 17

6 **Uruchomienie** **18**

6.1 Uruchomienie Zmiekczacz wody 18

6.1.1 Położenie dźwigni 18

6.1.2 Regulacja twardości wody wylotowej 19

6.2 Płukanie 20

6.2.1 Płukanie ręczne 20

7 **Obsługa** **21**

7.1 Instrukcje użytkowania 21

7.1.1 “Quick start (Szybkie uruchomienie)” 21

7.1.2 Rozruch 22

7.1.3 Ustawienia “Date and time (Data i godzina)” 22

7.1.4 “Hardness setting (Ustawienia twardości)” 23

7.1.5 “Water leakage monitor (Monitor wycieku
wody)” 24

7.1.6 Zapytanie o dane “Water used (Zużycie
wody)” 24

7.1.7 Zapytanie “Model information (Informacje
o modelu)” 25

7.2 Regeneracja 26

7.2.1 Proces regeneracji 26

7.2.2 Tryby regeneracji 26

7.2.3 Tryb automatyczny i ładuj teraz 27

7.2.4 Zaplanuj regenerację 28

7.2.5 “Flushing (Płukanie)” 29

7.3 Łączność (dotyczy tylko serii 8000) 29

7.3.1 Wymagania techniczne 30

7.3.2 HomeCom Easy Aplikacja 30

7.3.3 Parowanie 30

7.3.4 Powrót do ustawień fabrycznych łączności
bezprowadowej 31

7.3.5 Stan LED (dotyczy tylko serii 8000) 31

8 **Przeglądy i konserwacja** **31**

8.1 Konserwacja 31

8.1.1 Konserwacja komponentów 32

8.2 Czyszczenie Zmiekczacz wody 32

8.3 Uzupełnianie soli 32

8.4 Usuwanie mostu solnego 33

9 **Usuwanie usterek** **33**

9.1 Usuwanie usterek – wstępne czynności
kontrolne 33

9.2 Instrukcje dotyczące usuwania usterek 34

9.3 Usuwanie kodu błędu 35

10 **Przegląd menu serwisowego** **36**

11 **Ochrona środowiska i utylizacja** **37**

12 Informacja o ochronie danych osobowych 37
13 Dane techniczne 38

13.1 Dane techniczne 38

13.2 Schemat elektryczny 39

1 Objąsnienie symboli i wskazówki dotyczĄce bezpieczeŃstwa
1.1 Objąsnienie symboli
Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczajĄce rodzaj i cięŜar gatunkowy następstw zaniechania działaŃ zmierzajĄcych do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujĄce wyrazy ostrzegawcze uŹywane w niniejszym dokumencie:


NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza powaŹne ryzyko wystĄpienia obraŹeŃ ciała zagraŹajĄcych Źyciu.


OSTRZEŹENIE

OSTRZEŹENIE oznacza moŹliwość wystĄpienia cięŜkich obraŹeŃ ciała, a nawet zagraŹenie Źycia.


OSTROŹNOŚĆ

OSTROŹNOŚĆ oznacza ryzyko wystĄpienia obraŹeŃ ciała w stopniu lekkim lub Źrednim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystĄpienia szkód materialnych.

Ważne informacje


Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeŹeŃ przed zagraŹeniami dotyczĄcymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
►	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Ogólny opis

Niniejsza instrukcja montażu adresowana jest do użytkowników urządzenia i specjalistów w zakresie instalacji gazowych, wodnych, grzewczych i elektrycznych.

- ▶ Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi (urządzenia, regulatora ogrzewania itd.) oraz zachować ją do wglądu.
- ▶ Przed przejściem do montażu należy przeczytać instrukcję montażu (urządzenia itd.).
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Przestrzegać odpowiednich przepisów oraz zasad i wytycznych stanowionych na szczeblu krajowym i regionalnym.
- ▶ Dokumentować wszystkie wykonywane prace.
- ▶ Do wszystkich połączeń lutowanych należy używać wyłącznie lutów i topników bezołowiowych, zgodnie z wymogami przepisów krajowych i regionalnych.
- ▶ Przenosić Zmiekczacz wody ostrożnie. Nie obracać, nie upuszczać ani nie umieszczać urządzenia na nierównych, ostro zakończonych powierzchniach.
- ▶ Nie montować urządzenia w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Nadmierne działanie promieniowania słonecznego może spowodować odkształcenie lub inne uszkodzenia części niewykonanych z metalu.
- ▶ Minimalny wymagany przez urządzenie Zmiekczacz wody przepływ wody na wlocie wynosi 1 l/min. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wynosi 5 barów. Jeśli ciśnienie w ciągu dnia przekracza 3 bary, ciśnienie w nocy może przekroczyć wartość maksymalną. W razie potrzeby należy zastosować zawór redukcyjny (zamontowanie zaworu redukcyjnego może skutkować zmniejszeniem przepływu). Jeżeli instalacja domowa wyposażona jest w zawór zwrotny, należy zamontować naczynie wzbiorcze zgodnie z lokalnymi przepisami.
- ▶ Zmiekczacz wody zasilany jest prądem stałym 12 V DC poprzez bezpośrednie podłączenie do sieci za pomocą dołączonego zasilacza. Należy zastosować dołączone do urządzenia zasilacz i podłączać go do gniazdka domowego dostarczającego prąd znamionowy 220–240 V, 50 Hz z odpowiednim zabezpieczeniem nadprądowym, jak np. wyłącznik lub bezpiecznik.
- ▶ Bez odpowiedniej dezynfekcji przed lub za uzdatnianiem, systemu nie należy używać do uzdatniania wody, która stwarza zagrożenie mikrobiologiczne lub której jakość nie jest znana.

Ważne informacje dla użytkownika

W przypadku wątpliwości co do uruchamiania urządzenia należy skontaktować się z instalatorem.



OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym lub pożarowi:

- ▶ Nie moczyć skrzynki elektrycznej jednostki.
- ▶ Nie obsługiwać jednostki mokrymi dłońmi.
- ▶ Nie umieszczać na jednostce żadnych pojemników z wodą.
- ▶ Nie podłączać złącza zasilania do transformatora podnoszącego napięcie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie umieszczać na jednostce żadnych przedmiotów ani urządzeń.
- ▶ Nie wspinać się na obudowę ani nie siadać bądź stawać na obudowie jednostki.
- ▶ Nie deptać urządzenia.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie Zmiekczacz wody jest przeznaczone do użytku domowego oraz do innych podobnych zastosowań takich jak:

- Użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy.
- Użytkowanie w gospodarstwach rolnych i pomieszczeniach dla klientów hoteli, w motelach oraz innych środowiskach mieszkalnych.
- Użytkowanie w środowisku cateringowym i przy innych zastosowaniach niehandlowych.

Zmiekczacz wody:

- Nie wolno zanurzać.
- Nie wolno czyścić myjką strumieniową.
- Nie wolno używać w miejscach, w których przechowywane są lub występują substancje potencjalnie wybuchowe lub łatwopalne (np. gazy, ciecze lub pyły).

Użycie urządzenia Zmiekczacz wody do jakichkolwiek innych celów będzie uznawane za nieprawidłowe. Firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z takiej eksploatacji.

Przeglądy, czyszczenie i konserwacja

Aby zapewnić bezpieczną i zgodną z przepisami ochrony środowiska eksploatację, czynności konserwacyjne i czyszczenie należy wykonywać przynajmniej raz na 12 miesięcy zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale 8.1.

Za bezpieczeństwo i zgodność instalacji grzewczej z przepisami ochrony środowiska odpowiada użytkownik.

Brak lub niewłaściwe wykonywanie przeglądów, czyszczenia i konserwacji może doprowadzić do obrażeń ciała, a nawet śmierci oraz szkód materialnych.

Zalecamy podpisanie umowy o coroczne przeglądy, czyszczenie i konserwację ze specjalistyczną i autoryzowaną firmą instalacyjną.

Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistyczną i autoryzowaną firmę instalacyjną, który wykona wszystkie prace i natychmiast usunie wykryte usterki.

Kontrola działania

- ▶ Sprawdzić wszystkie elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo, regulację i sterowanie.

Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji urządzenia bądź innych części instalacji może spowodować szkody osobowe i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy instalacyjne.
- ▶ Nigdy nie zdejmować obudowy urządzenia.
- ▶ Nie wprowadzać jakichkolwiek zmian w urządzeniu ani innych części instalacji.

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych w użytku domowym i podobnych zastosowaniach

Aby zapobiegać występowaniu zagrożeń w trakcie eksploatacji urządzeń elektrycznych, stosowane są następujące wymagania określone w normie EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z jego użycia niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostające bez nadzoru.”

„Nie można wymieniać przewodu zasilającego. Jeśli przewód elektryczny jest uszkodzony, urządzenie należy wycofać z eksploatacji.”



Używać jedynie zasilacza dostarczonego z urządzeniem.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała wskutek wybuchu baterii

Stosowanie nieprawidłowego typu baterii może spowodować ich wybuch.

- ▶ Z tym urządzeniem używać wyłącznie baterii 6LR61 9 V.
- ▶ Zużyte baterie wymieniać wyłącznie na nowe baterie tego samego typu.
- ▶ Nie ładować baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.
- ▶ Zużyte baterie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.
- ▶ Wymienić baterie w przypadku przechowywania i nieużywania urządzenia przez 5 lub więcej lat.
- ▶ Sprawdzić, czy zaciski zasilania nie są zwarte.

2 Przepisy prawne

W celu zapewnienia prawidłowego montażu i obsługi należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów krajowych i regionalnych, a także wszystkich zasad techniki.

- ▶ Całkowita zawartość rozpuszczonego żelaza i manganu nie może przekraczać 0,1 mg/l. Doprowadzana woda nie może nigdy zawierać pęcherzyków powietrza. W razie potrzeby zainstaluj urządzenie odpowietrzające.
- ▶ Woda dopływowa musi zawsze spełniać parametry określone w niemieckim rozporządzeniu w sprawie wody pitnej "Trinkwasserverordnung" (obowiązuje tylko w Niemczech) lub dyrektywę UE 98/83/WE.
- ▶ Należy przestrzegać postanowień normy DIN EN 806 (Przepisy techniczne dla instalacji wody pitnej) podczas montażu i uruchomienia urządzenia.
- ▶ Jeśli ciśnienie wody w rurze dopływowej wynosi powyżej 5 bar, przed zamontowaniem urządzenia należy umieścić regulator ciśnienia zgodnie z DIN 1988 i DIN EN 806.
- ▶ Zgodnie z DIN EN 806 i DIN 1988 zmiękczacze wody należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji.
- ▶ Uruchomienie urządzenia i praca przy nim mogą być realizowane wyłącznie przez spółki instalacyjne, które zarejestrowano w katalogu instalacyjnym spółki wodociągowej zgodnie z §12 (2) ABWWasserV (dotyczy tylko Niemiec).
- ▶ Operator lub właściciel systemu musi przestrzegać obowiązku powiadamiania i informowania wynikającego z §13, §16 i §21 TrinkwV:2001 (dotyczy tylko Niemiec).
- ▶ Opróżniane rury odpływowa i przelewowa muszą być podłączone do wolnego odpływu zgodnie z DIN EN 1717.

3 Informacje o produkcie



Typy urządzeń mogą się różnić w zależności od kraju/regionu.

3.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

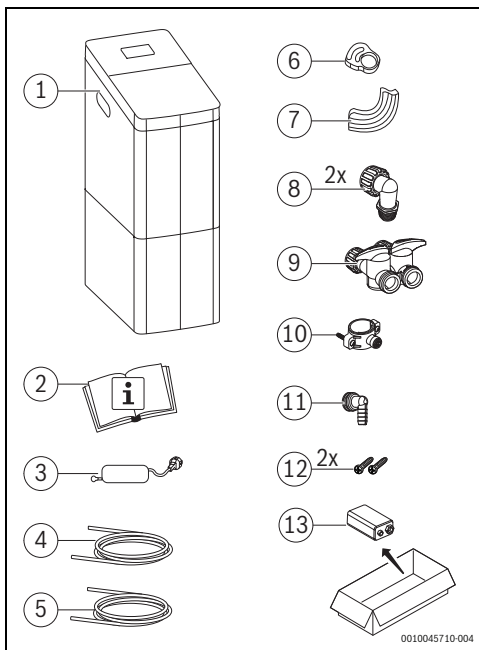


Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

3.2 Informacje o produkcie

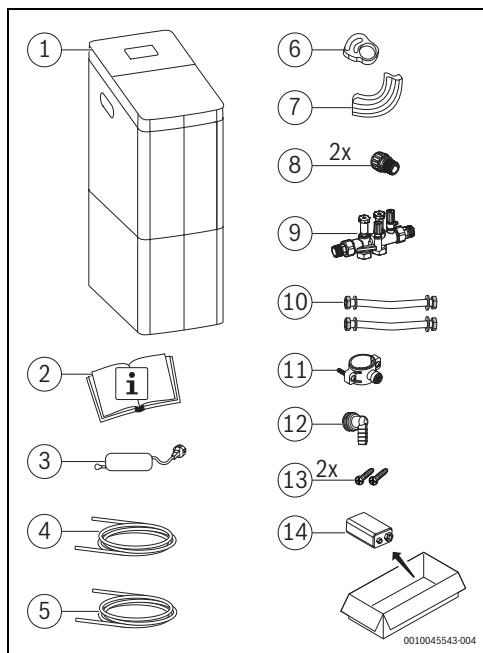
3.2.1 Zakres dostawy (dotyczy serii 4000; 8000 22 L, 26 L)



Rys. 1 Zakres dostawy

- [1] Zmiękcacz wody
- [2] Instrukcja obsługi
- [3] Zasilacz
- [4] Wąż (3,5 m)
- [5] Rura PE 3,5 m
- [6] Obejma przewodu rurowego
- [7] Obejma kolankowa do rur PE
- [8] Armatura kolanka wodnego
- [9] Zawór obejściowy
- [10] Zacisk rury odpływowej
- [11] Kolano przelewowe
- [12] Śruby ST3.9*25
- [13] Bateria

3.2.2 Zakres dostawy (dotyczy serii 5000; 8000 9 L, 14 L, 18 L)



Rys. 2 Zakres dostawy

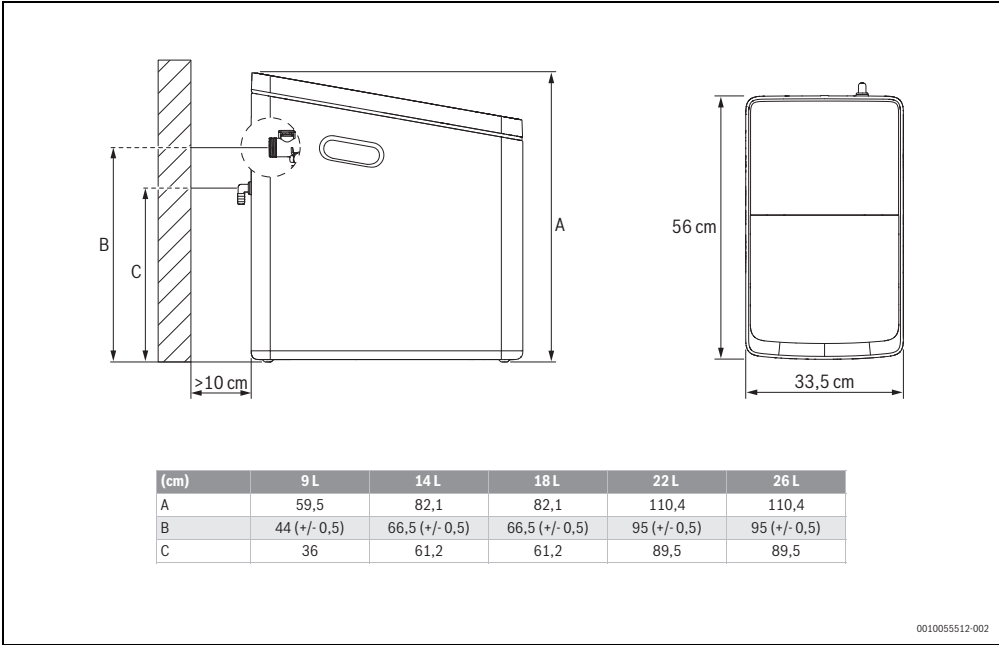
- [1] Zmiękcacz wody
- [2] Instrukcja obsługi
- [3] Zasilacz
- [4] Wąż (3,5 m)
- [5] Rura PE 3,5 m
- [6] Obejma przewodu rurowego
- [7] Obejma kolankowa do rur PE
- [8] Złączka gwintowana wody
- [9] Metalowy zawór obejściowy
- [10] Wąż metalowy
- [11] Zacisk rury odpływowej
- [12] Kolano przelewowe
- [13] Śruby ST3.9*25
- [14] Bateria

3.3 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa Zmiękcacz wody znajduje się z tyłu urządzenia pod zespołem zaworu obejściowego.

Można na niej znaleźć dane techniczne i numer seryjny urządzenia. Na modelach wyposażonych w moduł łączności znajduje się również kod QR do uruchomienia przez Internet.

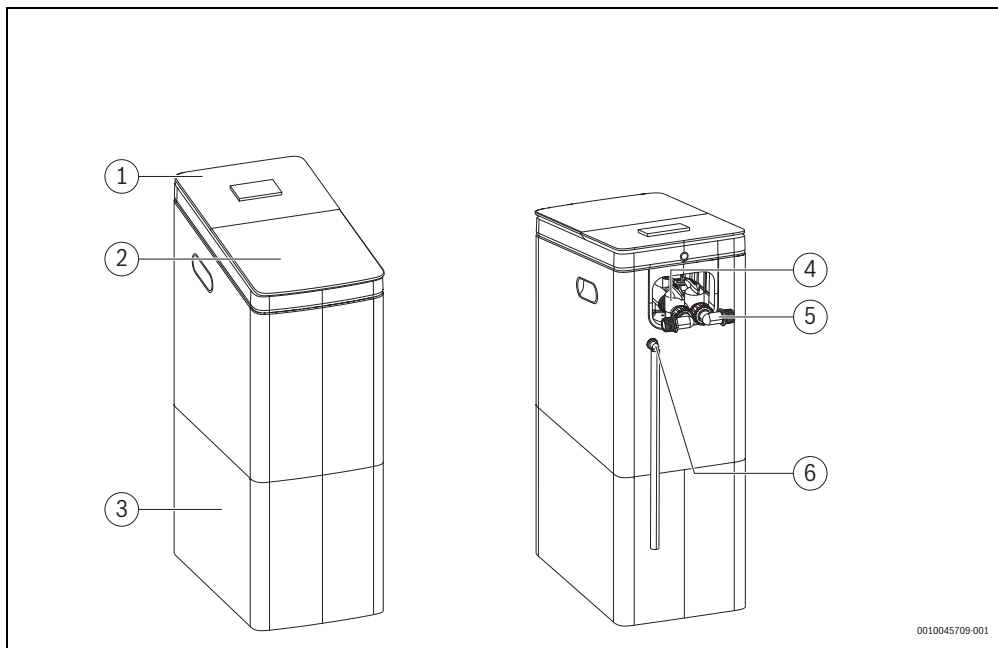
3.4 Wymiary



Rys. 3 Zmiękcacz wody widok z góry, z boku i z przodu (cm)

3.5 Przegląd produktu

3.5.1 Przegląd produktu (dotyczy serii 4000; 8000 22 L, 26 L)

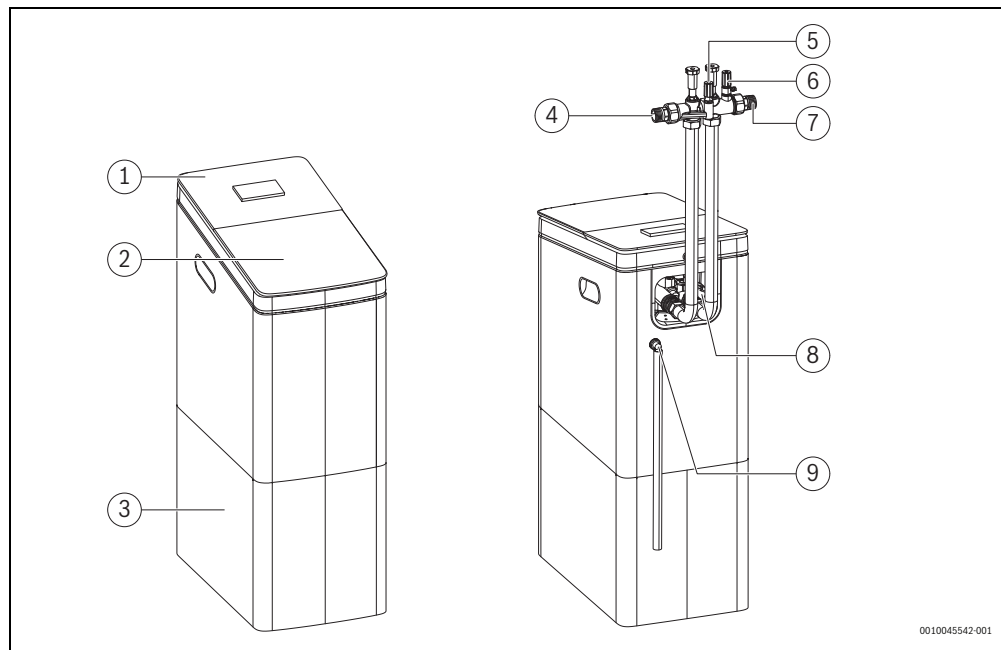


0010045709-001

Rys. 4 Przegląd produktu

- [1] Górna pokrywa
- [2] Pokrywa zbiornika solanki
- [3] Zbiornik solanki
- [4] Wlot wody
- [5] Wylot wody
- [6] Przelew wody

3.5.2 Przegląd produktu (dotyczy serii 5000; 8000 9 L, 14 L, 18 L)



0010045542-001

Rys. 5 Przegląd produktu

- [1] Górna pokrywa
- [2] Pokrywa zbiornika solanki
- [3] Zbiornik solanki
- [4] Wlot wody
- [5] Pokrętko regulacyjne
- [6] Pokrętko do pobierania próbek
- [7] Wylot wody
- [8] Odpływ
- [9] Kolano przelewowe

Urządzenia przeznaczone do zmiękczenia wody metodą wymiany jonowej.

4 Wstępna instalacja

Wymagane narzędzia i części

Przed rozpoczęciem montażu należy przygotować wymagane narzędzia. Należy przeczytać i stosować się do instrukcji wykorzystując wymienione narzędzia.

- ▶ Klucz płaski
- ▶ Klucz do rur
- ▶ Taśma miernicza
- ▶ Odcinacz
- ▶ Obcinak do rur
- ▶ Multimetr
- ▶ Wiertarka udarowa
- ▶ Młotek ciesielski

W przypadku użycia innych rur

- ▶ Wybierz inne rury i komponenty odpowiednie do pracy przy instalacji wody pitnej zgodnie z obowiązującymi normami i wytycznymi.

4.1 Miejsce

Wymagania dotyczące lokalizacji

Przy wyborze miejsca montażu urządzenia należy wziąć pod uwagę wszystkie z poniższych Zmiękczaczy wody:

- ▶ Opisywane urządzenie przeznaczone jest do montażu w pomieszczeniach. Upewnij się, że zainstalowano je w miejscu, które spełnia niezbędne warunki środowiskowe i wymogi bezpieczeństwa.
- ▶ Urządzenie należy zainstalować w minimalnej odległości 10 cm od ściany. Minimalna odległość między górną częścią urządzenia a wszelkimi przeszkodami musi wynosić 1 m.
- ▶ Unikaj używania i przechowywania Zmiękczaczy wody w następujących miejscach:
 - Miejsce silnie nasłonecznione.
 - Miejsca o temperaturze poniżej 5 °C lub powyżej 40 °C.
 - Miejsca z wysoką temperaturą lub silnymi urządzeniami magnetycznymi w pobliżu.
 - Środowiska wilgotne lub zakurzone.



OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie urządzenia!

Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować:

- ▶ Uszkodzenie produktu.
 - ▶ Nadmierne starzenie się elementów urządzenia.
 - ▶ Uszkodzenie materiału filtra.
 - ▶ Pożar.
 - ▶ Usterkę obwodu.
-
- ▶ Aby umożliwić zmiękczenie całej wody doprowadzanej do instalacji domowej, należy zainstalować urządzenie w pobliżu wlotu wody i przed wszystkimi innymi przyłączami wody (z wyjątkiem rur zewnętrznych).
 - ▶ Zewnętrzne punkty poboru wody powinny nadal pobierać twardą wodę, aby uniknąć marnowania zmiękczonej wody i soli.
 - ▶ Zainstaluj Zmiękczaczy wody w pobliżu odpływu podłogowego w celu odprowadzania wody regeneracyjnej (ściekowej). Należy użyć odpływu w podłodze, zlewu w pralni, studzienki, pionowej rury odpływowej lub innych rozwiązań po sprawdzeniu treści lokalnych przepisów.
 - ▶ Długość przewodu zasilacza Zmiękczaczy wody wynosi 1,5 m. Zainstaluj urządzenie w odległości maksymalnie 1,5 m od gniazdka elektrycznego 220 V.
 - ▶ Upewnij się, że gniazdo zasilania i zasilacz znajdują się w pomieszczeniu, aby ochronić Zmiękczaczy wody od wilgotnej pogody.

5 Montaż (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)

5.1 Wskazówki dotyczące montażu



Urządzenie musi być instalowane przez profesjonalnego technika od lokalnego dystrybutora.



Zalecamy zamontowanie filtra cząstek stałych w Zmiękczaczy wody. Filtr należy montować w odległości 1 m przed urządzeniem.

plastikowe pojemniki i elementy opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

WSKAZÓWKI

- ▶ Przed rozpoczęciem montażu należy usunąć wszystkie



Nie używaj wody oczyszczonej ani odsolonej do napełniania instalacji grzewczych z aluminiumowymi wymiennikami ciepła.

5.2 Zamknąć dopływ wody

1. Zamknąć główny zawór wody znajdujący się w pobliżu wodomierza.
2. Odciąć zasilanie elektryczne lub dopływ paliwa do podgrzewacza c.w.u.
3. Otworzyć wszystkie zawory w punktach poboru wody, aby spuścić wodę z wszystkich rur w instalacji domowej.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie spuszczać wody z podgrzewacza c.w.u., ponieważ może to spowodować uszkodzenie elementów podgrzewacza.

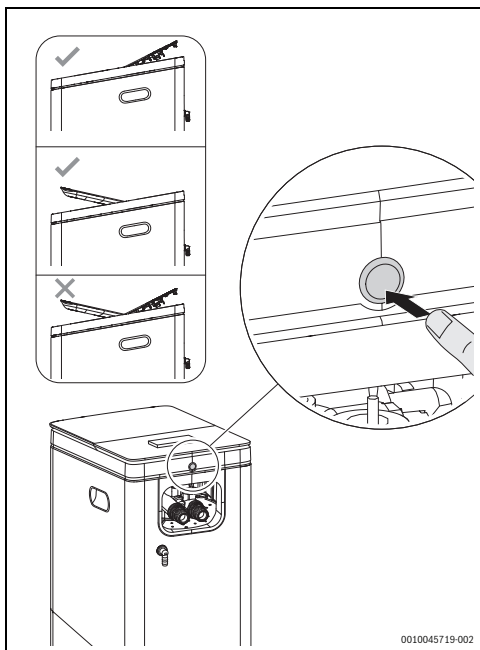
5.3 Montaż zaworu obejściowego

WSKAZÓWKA

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Aby zapobiegać wszelkim uszkodzeniom urządzenia:

- ▶ Przed otwarciem górnej pokrywy upewnij się, że pokrywa zbiornika solanki jest zamknięta. Jednoczesne otwarcie obu pokryw grozi uszkodzeniem i zarysowaniem.



Rys. 6 Otwieranie pokrywy

5.3.1 Montaż zaworu obejściowego dla urządzeń z serii 4000 i serii 8000 22 L, 26 L

Wykonaj następujące czynności, aby zainstalować zawór obejściowy w urządzeniach z serii 4000 i 8000 22 L i 26 L:

1. Naciśnij przycisk znajdujący się pośrodku tylnej strony Zmiekzczacz wody. Górna pokrywa otwiera się automatycznie.
2. Ostrożnie otwórz górną pokrywę panelu sterowania i obróć ją o 180 stopni. Następnie połóż ją na pokrywie odchylanej. Ta pokrywa nie ma funkcji miękkiego zamknięcia.
3. Włóż zawór obejściowy do rur wlotowych i wylotowych zaworu sterującego na Zmiekzczacz wody



Strzałki na zaworze obejściowym i zaworze sterującym, pokazujące kierunek przepływu wody, powinny być skierowane w tym samym kierunku.

4. Dokręć nakrętki zaworu obejściowego, aby zamocować go na miejscu.
5. Włóż złącza kolankowe do zaworu obejściowego.

6. Dokręć nakrętki złączy kolankowych, aby zamocować je na miejscu.
7. Następnie podłącz rury doprowadzające i odprowadzające wodę do tych złączy.

5.3.2 Montaż zaworu obejściowego i węża dla urządzeń z serii 5000 i serii 8000 9 L, 14 L, 18 L

Wykonaj następujące czynności, aby zainstalować metalowy zawór obejściowy i metalowy wąż:

1. Naciśnij przycisk znajdujący się pośrodku tylnej strony Zmiekczacz wody. Górna pokrywa otwiera się automatycznie.
2. Ostrożnie otwórz górną pokrywę panelu sterowania i obróć ją o 180 stopni. Następnie połóż ją na pokrywę odchylanej. Ta pokrywa nie ma funkcji miękkiego zamknięcia.
3. Włóż gumowe uszczelki do nakrętek metalowego zaworu i dokręć je, aby zamocować je na swoim miejscu.



Przed kontynuowaniem upewnij się, że zamontowano wodoodporne gumowe uszczelki na zaworze obejściowym.

4. Włóż zawór obejściowy do rur wodnych i dokręć, aby go zamocować.



Użyj klucza, aby dokręcić i upewnić się, że zawór obejściowy jest przymocowany do rur wodnych.

5. Podłącz metalowe węże do zaworu obejściowego i dokręć je, aby zamocować je na swoim miejscu.
6. Następnie podłącz metalowe węże do złączy wody i dokręć je, aby je zamocować.
7. Podłącz złączki wody do wlotu i wylotu wody zaworu sterującego i dokręć, aby zamocować.

5.4 Zasilacz i bateria

WSKAZÓWKI

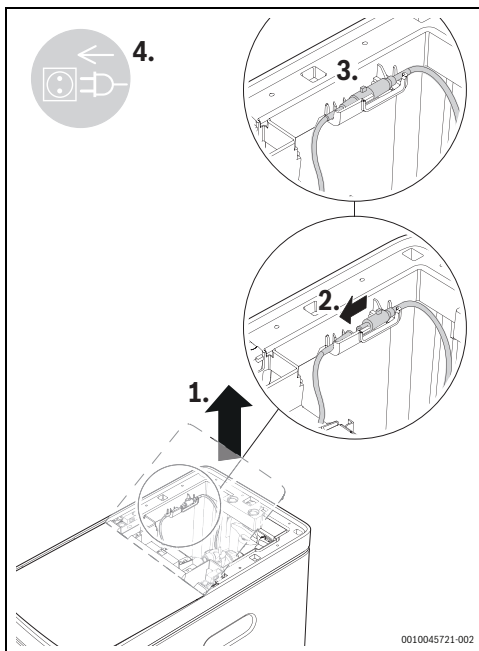
Upewnij się, że wszystkie złącza przewodów odprowadzeń są przymocowane z tyłu płytki drukowanej. Całość okablowania musi być odseparowane od mechanizmu zaworowego i obszaru silnika, który obraca się podczas regeneracji.



Konieczne jest zdezynfekowanie Zmiekczacz wody przed zamontowaniem zasilacza i włożeniem baterii.

Wykonaj następujące czynności, aby zamontować zasilacz i baterię:

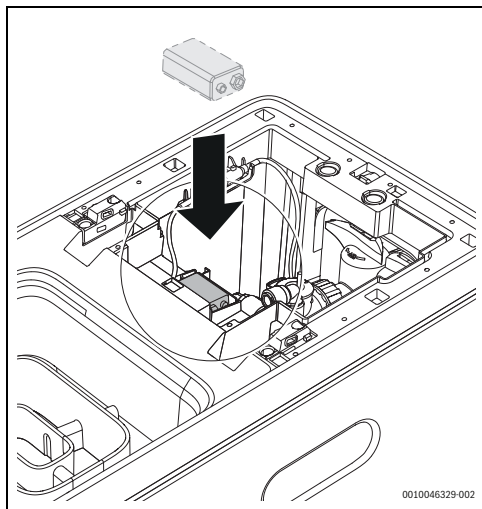
1. Podłącz końcówkę zasilacza do złącza zasilania na zaworze regulacyjnym. Włóż ją do uchwyty na ramie środkowej, a następnie zamknij górną pokrywę (→Rys. 7).



Rys. 7 Podłączanie zacisku zasilacza

0010045721-002

2. Otwórz górną osłonę i włóż baterię 6LR61 9V do zaworu (→Rys. 8).



Rys. 8 Podłączanie baterii

WSKAZÓWKI

Zasilacz może być używany tylko z GM39-120200-2DE dostarczonym z Zmiekczacz wody.

Przeczytaj i zachowaj następujące zalecenia:

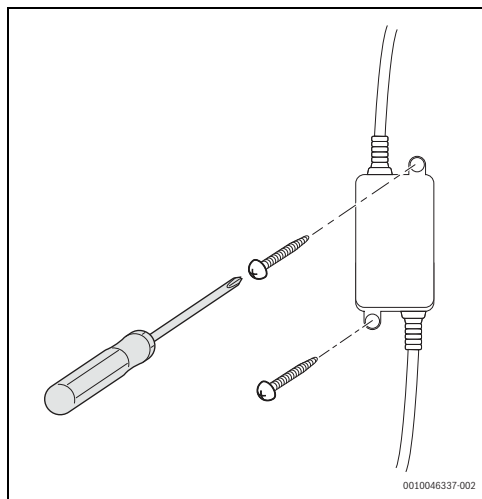
- ▶ Użyj baterii 9 V, która jest zgodna ze standardami dotyczącymi baterii.
- ▶ Baterię należy wkładać i używać prawidłowo.
- ▶ Upewnij się, że bateria jest włożona zgodnie z jej biegunowością.
- ▶ Upewnij się, że biegunowość jest zachowana podczas wymiany baterii.
- ▶ Nie wolno ładować jednorazowych baterii.
- ▶ Akumulatory należy wyjąć z urządzenia Zmiekczacz wody przed ładowaniem.
- ▶ Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia Zmiekczacz wody i usunąć w sposób bezpieczny.
- ▶ Jeśli urządzenie nie jest używane lub jest przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
- ▶ Nie stosować zmodyfikowanych lub uszkodzonych baterii.
- ▶ Nie mieszać zużytych baterii lub różnych typów baterii z nowymi bateriami.
- ▶ Nie zwierzać styków zasilania.
- ▶ Baterię należy wyjąć z urządzenia przed utylizacją urządzenia.
- ▶ Baterię należy zutylizować w sposób bezpieczny.



Konieczne jest przymocowanie zasilacza do ściany za pomocą śrub. Śruby wchodzą w zakres dostawy.

Aby przymocować zasilacz do ściany, wykonaj następujące czynności (→Rys. 9):

1. Wywierć otwory w ścianie.
2. Włóż śruby w wyznaczone otwory zasilacza.
3. Dokręć śruby i upewnij się, że zasilacz jest przymocowany do ściany.

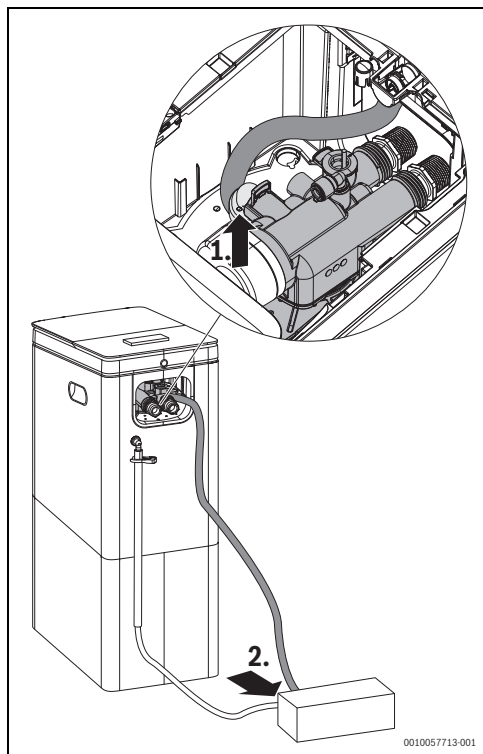


Rys. 9 Dokręcanie śrub

5.5 Montaż rury odpływowej

Wykonaj następujące czynności, aby zamontować rurę odpływową:

1. Zdejmij obejmę z korka spustowego znajdującego się w zaworze obejściowym Zmiekczacz wody.
2. Włóż rurę PE na głębokość co najmniej 15 mm, aby uniknąć wycieku, i zamocuj ją obejmą.
3. Ustaw kierunek rury PE za pomocą obejmę 90° do rur PE.

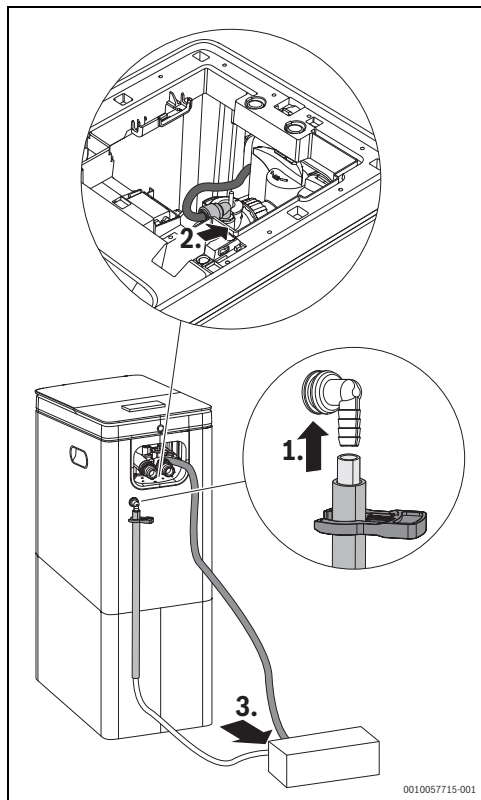


Rys. 10 Montaż rury odpływowej

5.6 Kolanko przelewowe

Wykonaj następujące czynności, aby zamontować kolanko przelewowe:

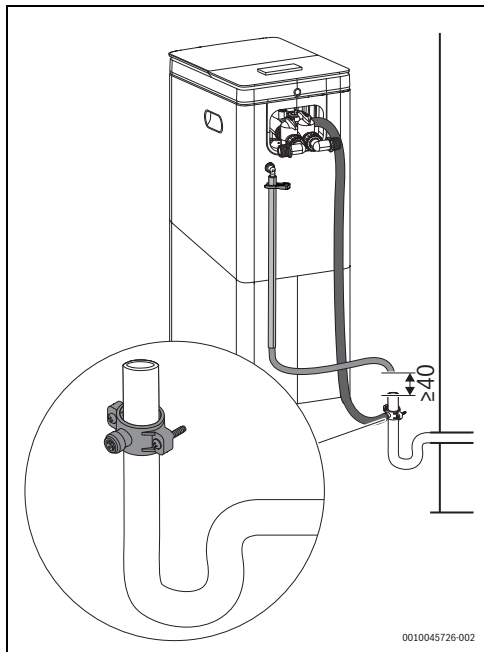
1. Włóż kolanko do urządzenia.
2. Załóż zacisk na wąż.
3. Podłącz wąż do kolanka przelewowego.



Rys. 11 Podłączanie węża do kolanka przelewowego

4. Zamknij zacisk, aby zamocować wąż na miejscu, a następnie włóż kolanko przelewowe do otworu przelewowego na Zmiekczacz wody.

5. Rurę spustową i rurę przelewową należy montować jednocześnie. Pamiętaj o ich zamocowaniu po włożeniu ich do otworu odpływowego, na przykład do odpływu podłogowego.



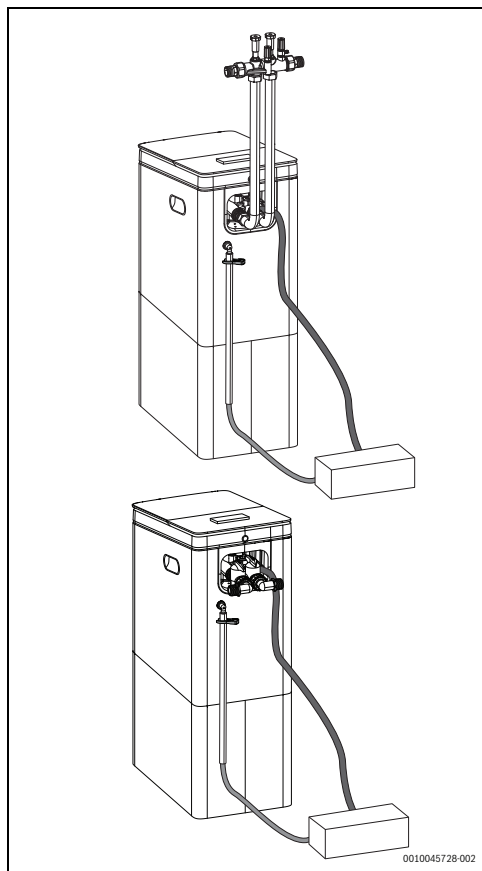
Rys. 12 Jednoczesny montaż rury przelewowej i rury odpływowej

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo lewarowania!

Aby zapobiec zjawisku lewarowania:

- Upewnij się, że między końcem węża a otworem spustowym jest odstęp co najmniej 40 mm.



Rys. 13 Widok kolanka przelewowego i rury odpływowej po zamontowaniu



Należy unikać naciskania na rury, aby zapewnić płynny odpływ.

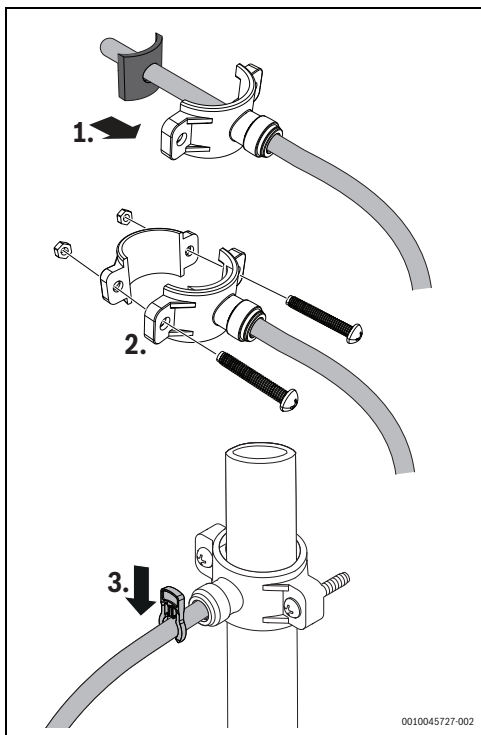
5.7 Zacisk rury odpływowej

Wykonaj następujące czynności, aby zainstalować zacisk rury odpływowej:

1. Załóż kwadratową uszczelkę na rurę PE i umieść ją na wewnętrznej ścianie obejmy rury odpływowej.
2. Włóż rurę ściękową PE do szybkozłącza na obejmie rury odpływowej i zabezpiecz ją zawleczką.



Opróżniane rury odpływowa i przelewowa muszą być podłączone do wolnego odpływu zgodnie z DIN EN 1717. Do instalacji systemu odwadniającego zaleca się użycie syfonu. Syfon nie wchodzi w zakres dostawy.



Rys. 14 Montaż obejmy rury ściekowej



Upewnij się, że rura PE jest włożona co najmniej 15 mm w zacisk, aby uniknąć wycieków.

3. Obróć otwór w odpowiednim miejscu rury kanalizacyjnej za pomocą wiertarki, aby upewnić się, że można włożyć rurę PE.
4. Połącz dwie połówki zacisku rury odpływowej za pomocą nakrętek i śrub.
5. Dokręć nakrętki, aby upewnić się, że są w pełni zabezpieczone.

5.8 Rury wlotu i wylotu wody



Aby zainstalować rury doprowadzające i odprowadzające wodę, potrzebne będą rury i złącza. Są to akcesoria, które nie wchodzi w zakres dostawy.

Wykonaj następujące czynności, aby zamontować rury wlotowe i wylotowe wody:

1. Wyłącz zawór głównej rury wodociągowej wewnętrznej i odkręć kran, aby zmniejszyć ciśnienie w rurach.



Jeśli podczas montażu rur wlotowych i wylotowych stosowane jest spawanie, to należy zakończyć je przed podłączeniem rur do Zmiękczacza wody. Ciepło wytwarzane podczas spawania grozi uszkodzeniem części z tworzywa sztucznego.

2. Podłącz rury wlotowe i wylotowe do odpowiednich wlotów i wylotów wody zaworu obejściowego.



Upewnij się, że nie podłączasz ich odwrotnie i użyj zaworu obejściowego.

3. Użyj odłączalnego węża, aby podłączyć produkt do źródła wody.



W przypadku korzystania z odłączalnego węża, należy użyć nowego zespołu węża. Nie używać starego zespołu węża.

4. Owiń taśmę PTFE wokół gwintowanego połączenia między rurami wlotowymi i wylotowymi.
5. Po podłączeniu rur wlotowych i wylotowych do maszyny, należy je zabezpieczyć tak, aby zawór obejściowy nie odbierał obciążenia.



Należy dopasować, wyrównać i podeprzeć wszystkie rurociągi, aby zapobiec naprężeniom na wlocie i wylocie zaworu zmiękczacza wody. Nadmierne naprężenia spowodowane nieprawidłowym ustawieniem lub brakiem podparcia rurociągu mogą spowodować uszkodzenie zaworu.

WSKAZÓWKA

- Wlot i wylot są odpowiednio oznaczone na zaworze zmiękczacza wody. Obserwować kierunek przepływu wody, aby upewnić się, że twarda woda przepływa przez wlot.

6 Uruchomienie

6.1 Uruchomienie Zmiękczacza wody

Wykonaj następujące czynności, aby uruchomić Zmiękczacza wody:

1. Sprawdź poziom twardości wody.
2. Włóż baterię.
3. Włącz urządzenie.
4. Ustaw język, godzinę i twardość wody.
5. Ustaw zawór obejściowy na maszynie w pozycję "obejście". Następnie otwórz dopływ wody (wlot wody) i kran znajdujący się w pobliżu wylotu wody.
6. Wypłucz wszelkie zanieczyszczenia z rurociągu, a następnie zakręć kran.
7. Ustaw zawór obejściowy w pozycji "roboczej" i obróć zawór wlotowy wody o 1/4. Ponownie otwórz kran w pobliżu wylotu wody i płucz przez 8–10 minut.
8. Jeśli przepływ wody jest stabilny i nie ma pęcherzyków powietrza, zakręć kran i całkowicie otwórz dopływ wody (wlot wody).
9. Jeśli nie ma wycieków, dodaj sól do zbiornika soli.
10. Następnie wykonaj płukanie.
11. Ustaw odpowiednio pokrętkę nastawczą i sprawdź poziom twardości wody zgodnie z instrukcjami aż do uzyskania żądanej twardości wody.



Płukanie może odbywać się automatycznie lub ręcznie.

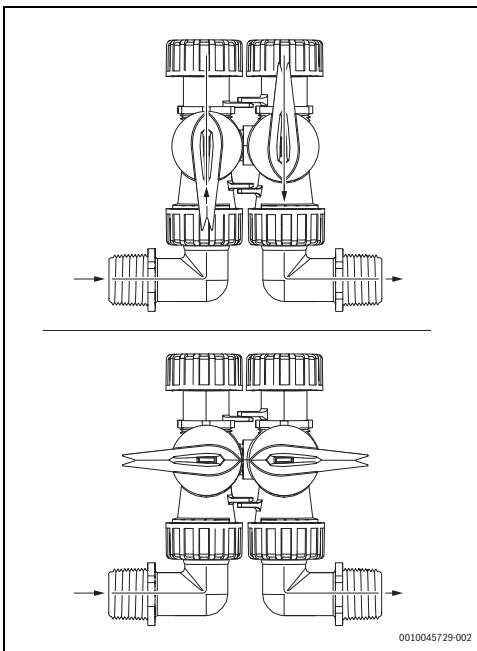


Zaleca się wykonanie płukania automatycznego (→ Rozdział 7.2.5, strona 29). Aby przeprowadzić płukanie ręczne, patrz (→ Rozdział 6.2.1, strona 20).

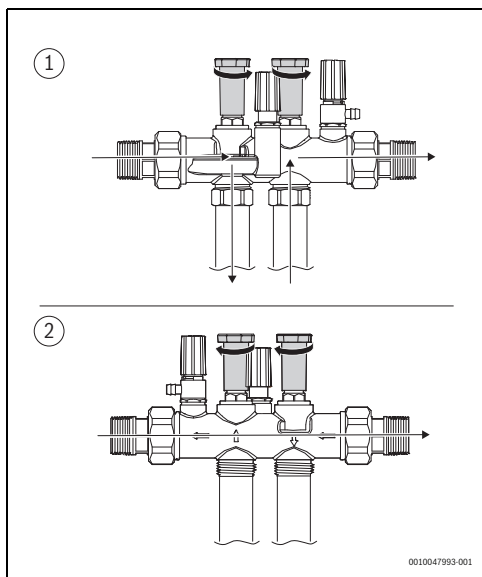
12. Po przepłukaniu urządzenie jest gotowe do pracy.

6.1.1 Położenie dźwigni

Położenie dźwigni, gdy zawór obejściowy znajduje się w położeniu roboczym lub obejściowym, jest następujące:

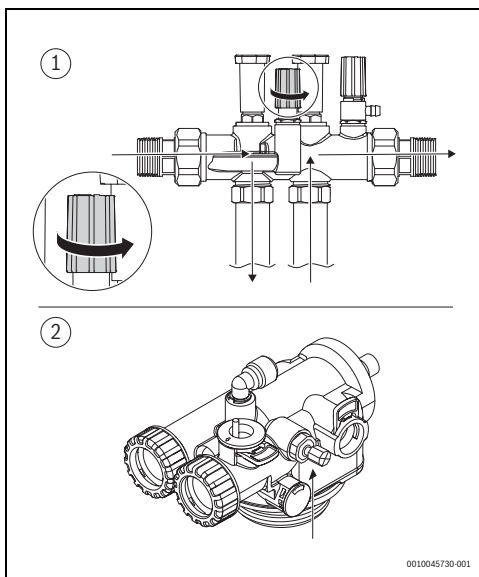


Rys. 15 Położenie dźwigni w urządzeniach z serii 4000; 8000 22 L, 26 L



Rys. 16 Położenie dźwigni w urządzeniach z serii 5000; 8000 9 L, 14 L, 18 L

- [1] Zawór obejściowy w położeniu "roboczym" (woda przepływa przez urządzenie).
- [2] Zawór obejściowy w położeniu "obejście" (woda nie przepływa przez urządzenie).



Rys. 17 Pokrętło regulacyjne

- [1] Pokrętło regulacji mieszania (→ Rozdział 6.1.2 Regulacja twardości wody wylotowej).
- [2] Pokrętło regulacji mieszania na zaworze sterującym urządzeniem (→ Rozdział 6.1.2 Regulacja twardości wody wylotowej).

6.1.2 Regulacja twardości wody wylotowej



Zaleca się sprawdzić poziom twardości wody przed użyciem urządzenia. Może się okazać, że do uzyskania zalecanej twardości wody niezbędne jest wykonanie kilku testów i prób regulacji. Więcej informacji o twardości wody można znaleźć w (→ rozdział 7.1.4 "Hardness setting (Ustawienia twardości)", strona 23).

Twardość wody wylotowej (wody uzdatnionej) można regulować za pomocą zaworu obejściowego (dla serii 5000 i 8000 9 L, 14 L, 18 L) lub za pomocą zaworu regulacyjnego Zmiękcacz wody. Zawór obejściowy może mieszać twardą wodę przed jej wejściem do Zmiękcacza wody i miesza z istniejącą zmiękczoną wodą.

Dotyczy serii 5000 i 8000 9 L, 14 L, 18 L

Zaleca się użycie zaworu obejściowego do regulacji twardości wody dla serii 5000 i 8000 9 L, 14 L, 18 L.

Aby uzyskać twardszą wodę niż ta, która normalnie wypływa z urządzenia, przekręć pokrętkę regulacji mieszania zaworu obejściowego (dla serii 5000 i serii 8000i 9 L, 14 L, 18 L), aby kontrolować ilość wody, która ma być mieszana (→ Rys. 17 "Pokrętkę regulacyjną", [1]).

Dotyczy serii 4000 i 8000 22 L, 26 L

W przypadku serii 4000 i 8000 22 L i 26 L twardość wody można regulować za pomocą pokrętki regulacji mieszania na zaworze sterującym Zmieszacz wody (→ Rys. 17 "Pokrętkę regulacyjną", [2]).

6.2 Płukanie

Przed przystąpieniem do płukania upewnij się, że wykonano kroki uruchomienia od 1 do 9 (→ Rozdział 6.1, strona 18).

WSKAZÓWKI**Wykonanie płukania**

Podczas korzystania z Zmieszacza wody po raz pierwszy, ponownym uruchomieniu po długim czasie lub po awarii zasilania, wewnętrzny rurowciąg, zbiornik żywicy, zawór i inne części związane z wodą wymagają umycia.

- ▶ Przed płukaniem upewnij się, że w zbiorniku jest sól.
- ▶ Kontynuuj poprzez uruchomienie płukania na HMI, patrz (→ Rozdział 7.2.5, strona 29)



Baterię 9V można zainstalować dopiero po przepłukaniu. Następnie urządzenie może być używane w sposób normalny.

6.2.1 Płukanie ręczne

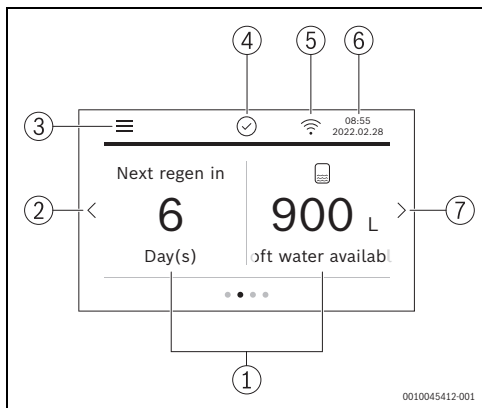
Aby wykonać płukanie ręczne, wykonaj następujące czynności:

1. Wykonaj natychmiastową regenerację. Postępuj zgodnie z instrukcjami dostępnymi w "Recharge now (Wykonaj regenerację teraz)" (→ Rozdział 7.2.3, strona 27).
2. Naciśnij przycisk "Pomiń ten krok", aby przełączyć zawór na pozycję "płukania wstecznego".
3. Po opróżnieniu rury odpływowej (proces rozładowania może trwać do 8 minut), odłącz baterię 9V i wyłącz urządzenie. Kontynuuj płukanie wsteczne przez 30 minut.
4. Po płukaniu wstecznym przez 30 minut podłącz ponownie baterię i włącz urządzenie.
5. Wykonaj ponownie natychmiastową regenerację. Postępuj zgodnie z instrukcjami dostępnymi w "Recharge now (Wykonaj regenerację teraz)" (→ Rozdział 7.2.3, strona 27).
6. Naciśnij przycisk "Pomiń ten krok", aby przełączyć zawór na położenie "płukania".
7. Po opróżnieniu rury odpływowej (proces opróżniania może trwać do 8 minut), odłącz baterię i wyłącz urządzenie. Kontynuuj płukanie przez 30 minut.
8. Po płukaniu przez 30 minut podłącz ponownie baterię i włącz urządzenie.
9. Otwórz wylot wody. Urządzenie powinno wytwarzać wodę przez 10 minut.
10. Powtórz poprzednie kroki 5 razy.
11. Następnie podłącz baterię 9V; urządzenie jest gotowe do użycia.

7 Obsługa

7.1 Instrukcje użytkownika

Wyświetlacz urządzenia



Rys. 18 Wyświetlacz Zmiekczacz wody

- [1] Ekran główny
- [2] Strzałka w lewo
- [3] Menu
- [4] Identyfikacja stanu
- [5] Stan Wi-Fi (dostępne tylko w niektórych modelach)
- [6] Godzina i data
- [7] Strzałka w prawo

7.1.1 “Quick start (Szybkie uruchomienie)”



Po włączeniu Zmiekczacz wody po raz pierwszy lub po przywróceniu ustawień fabrycznych, powinien automatycznie uruchomić przewodnik “Quick start (Szybkie uruchomienie)”. “Quick start (Szybkie uruchomienie)” pomaga użytkownikowi ustawić najważniejsze parametry.

W ramach przewodnika są 3 kroki “Quick start (Szybkie uruchomienie)” (→ Rys. 19):

“Step 1 (Krok 1)”

- Naciśnij “Languages (Języki)” i wybierz język.

“Step 2 (Krok 2)”

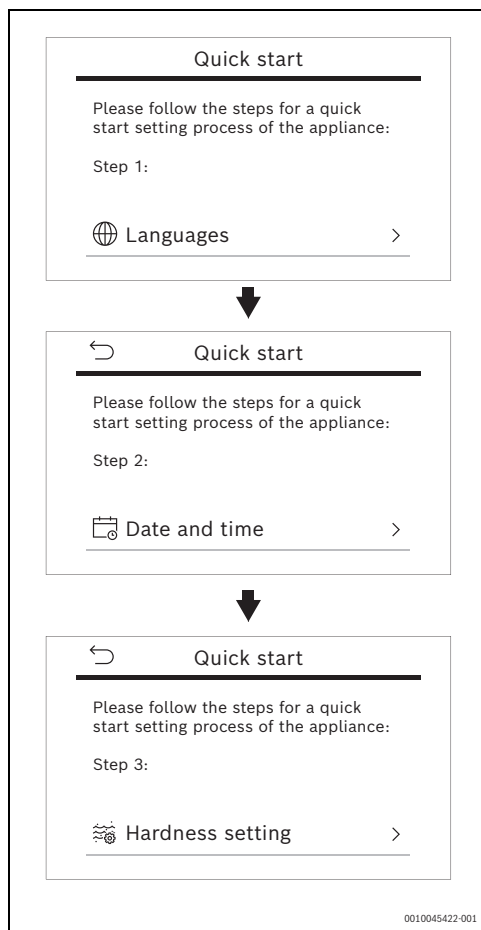
- Naciśnij “Date and time (Data i godzina)”, aby ustawić datę i godzinę Zmiekczacz wody.

“Step 3 (Krok 3)”

- Naciśnij “Hardness unit (Jednostka twardości)”, aby określić twardość wody. Aby uzyskać więcej informacji na temat twardości wody, patrz (→ Rozdział 7.1.4 “Hardness setting (Ustawienia twardości)”, strona 23).



“Please follow the steps for a quick start setting process of the appliance (Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby skonfigurować szybkie uruchamianie urządzenia)”.



Rys. 19 Szybkie uruchomienie

7.1.2 Rozruch

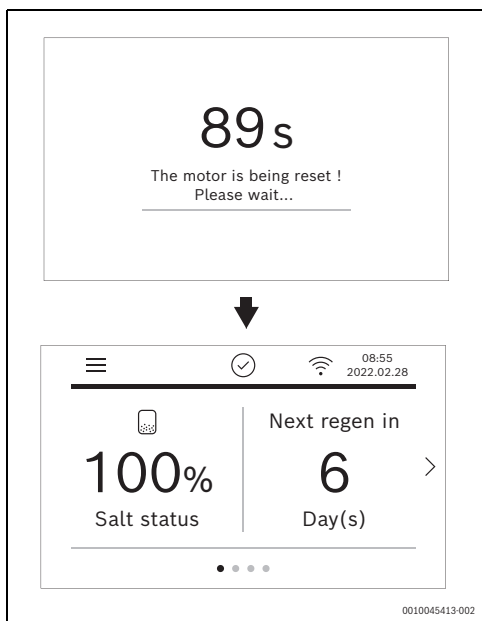
Aby uruchomić Zmiekczacz wody, należy wykonać następujące czynności (→Rys. 20):

1. Włącz zasilanie.



Ekran wyświetlacza zaświeci się i pojawi się logo Bosch na 3 sekundy. Następnie rozpocznie się 99-sekundowe odliczanie prowadzące do głównej strony danych (→Rys. 20).

1. Kliknij ikonę [>], aby przełączyć strony w prawo lub ikonę [<], aby przełączyć strony w lewo. Kliknij raz na stronie, aby przejść do odpowiedniej strony szczegółów.



Rys. 20 Uruchamianie urządzenia



Dostępnych jest pięć różnych ekranów głównych.

7.1.3 Ustawienia "Date and time (Data i godzina)"

Aby ustawić datę i godzinę, należy wykonać następujące czynności (→Rys. 21):

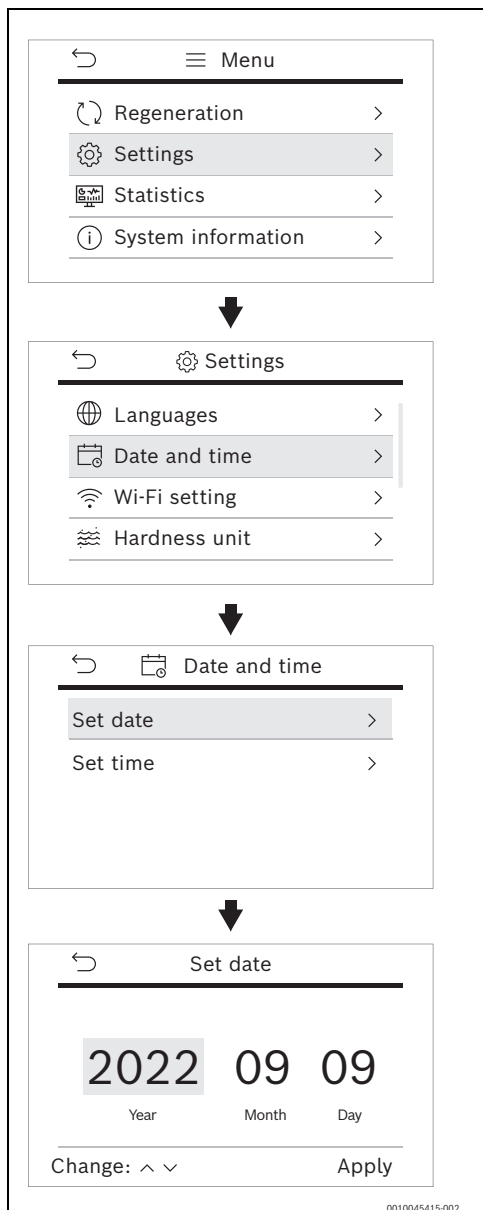
1. Na ekranie głównym naciśnij ikonę "Menu (Menu)", aby wejść na stronę menu pierwszego poziomu. Następnie kliknij "Settings (Opcje)", aby wejść na stronę ustawień.
2. Wybierz "Date and time (Data i godzina)" w głównym menu ustawień.

Aby ustawić datę:

1. Wybrać pozycję "Set_date (Ustaw datę)":
2. Naciśnij
 - "Year (Rok)"
 - "Month (Mies.)"
 - "Day (Dz.)"
3. Po ustawieniu daty naciśnij przycisk "Apply (Użyj)", aby zapisać i naciśnij , aby powrócić do strony nadrzędnej.

Aby ustawić godzinę:

1. Wybrać pozycję "Set_time (Ustaw czas)":
2. Naciśnij
 - "Hour (Godz.)"
 - "Minute (Minuta)"
3. Po ustawieniu daty naciśnij przycisk "Apply (Użyj)", aby zapisać i naciśnij , aby powrócić do strony nadrzędnej.



Rys. 21 "Set_date (Ustaw datę)"

7.1.4 "Hardness setting (Ustawienia twardości)"



Należy zmierzyć poziom twardości wody przed montażem i uruchomieniem urządzenia. Należy wyregulować "Hardness setting (Ustawienia twardości)" urządzenia zgodnie z wykrytym poziomem twardości wody.

WSKAZÓWKA

Urządzenia c.w.u.

W urządzeniach c.w.u. zazwyczaj określone są zalecane minimalne wartości twardości wody.

- ▶ Należy wziąć uwagę te zalecenia przy ustawianiu żądanej twardości wody w Zmiękcacz wody. Użytkownik może wykonać czynności opisane w (→ Rozdział 6.1.2, Strona 19), aby wyregulować twardość wypływającej wody.

Aby określić twardość wody, należy wykonać następujące czynności (→ Rys. 22):

1. Na ekranie głównym ze stanem naciśnij ikonę "Menu (Menu)", aby wejść na stronę menu pierwszego poziomu. Następnie kliknij "Settings (Opcje)", aby wejść na stronę ustawień.
2. Wybierz "Hardness setting (Ustawienia twardości)" w głównym menu ustawień.
3. Naciśnąć przycisk ▲ W GÓRĘ lub ▼ W DÓŁ, aby ustawić parametry twardości wody na wlocie. Naciśnij przycisk "Apply (Użyj)", aby zapisać i naciśnąć , aby wrócić na stronę nadrzędną.

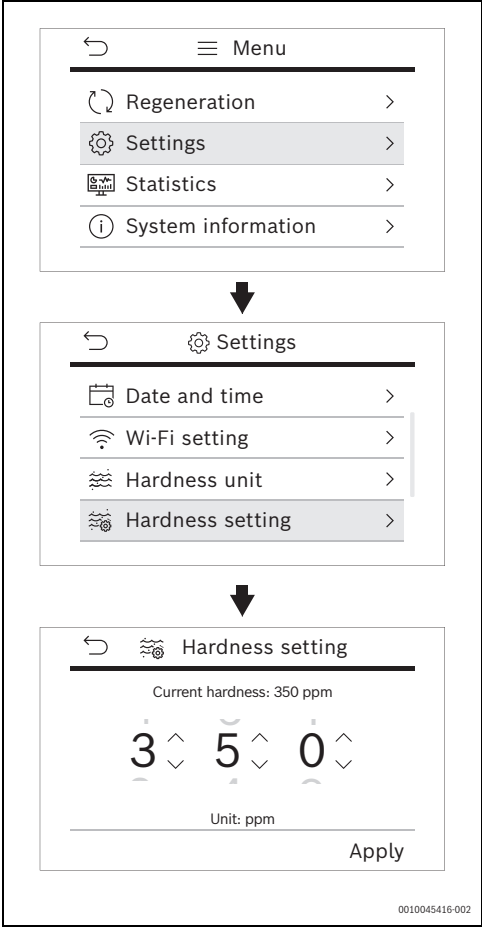


Domyślną jednostką twardości wody jest ppm (części na milion). Jeśli w Twojej lokalizacji używana jest inna jednostka (dH° lub H°), należy zmienić jednostkę twardości wody w menu ustawień. Zobacz (→ Tabela 2).

Jednostka twardości	Przeliczenie
Stopnie niemieckie (°dH)	°dH = °f x 1,78
	°dH = ppm x 17,8
Stopnie francuskie (°f)	°f = °dH x 0,562
	°f = ppm x 10,0

Jednostka twardości	Przeliczenie
Cząsteczki na milion (ppm)	ppm = °dH x 0,0562
	ppm = °f x 0,1

Tab. 2



Rys. 22 "Hardness setting (Ustawienia twardości)"

7.1.5 "Water leakage monitor (Monitor wycieku wody)"



"Water leakage monitor (Monitor wycieku wody)" ostrzega użytkownika o ewentualnych wyciekach w urządzeniu. Ta funkcja porównuje średnie zużycie wody z ostatnich 7 dni z programem skonfigurowanym przez użytkownika (na przykład 200 L).



Jeśli suma progów i średniego tygodniowego zużycia zostanie osiągnięta, urządzenie poinformuje o tym użytkownika. Alarm ten można wyłączyć w ustawieniach, jeśli użytkownik wie, że wyjątkowo ten limit zużytej wody zostanie osiągnięty (np. gdy użytkownik napełni basen miękką wodą).

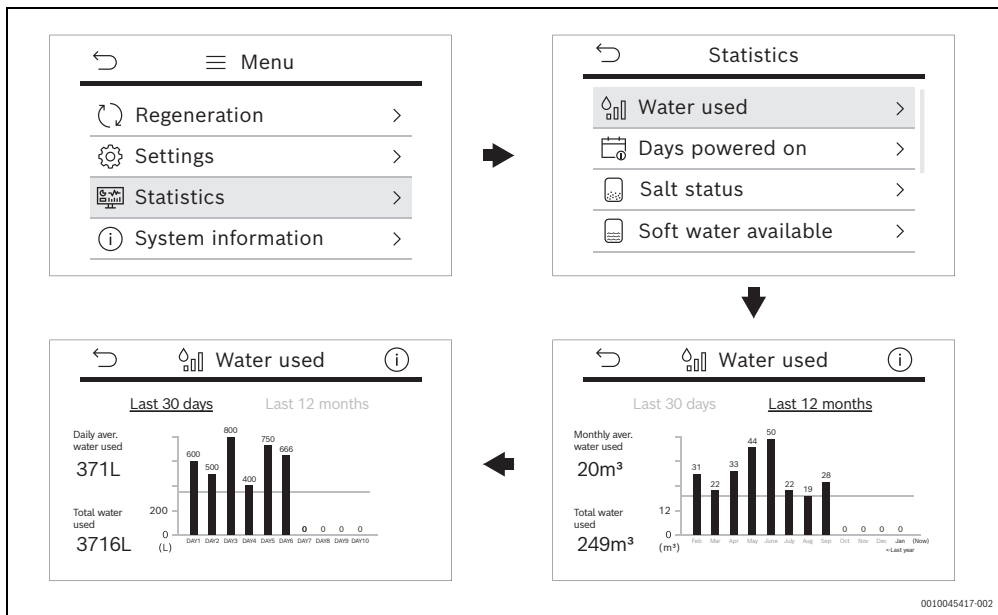
Wykonaj następujące czynności, aby skonfigurować "Water leakage monitor (Monitor wycieku wody)":

1. Na ekranie głównym naciśnij ikonę "Menu (Menu)", aby wejść na stronę menu pierwszego poziomu. Następnie kliknij "Settings (Opcje)", aby wejść na stronę ustawień.
2. Wybierz "Water leakage monitor (Monitor wycieku wody)", aby aktywować tę funkcję i ustawić żądany próg.
3. Kliknij przycisk "Apply (Użyj)", aby zapisać. Naciśnij , aby wrócić do strony nadrzędnej.

7.1.6 Zapytanie o dane "Water used (Zużycie wody)"

Aby uzyskać dostęp do zapytania dotyczącego zużycia wody, należy wykonać następujące czynności (→ Rys. 23):

1. Na ekranie głównym naciśnij ikonę "Menu (Menu)", aby wejść na stronę menu pierwszego poziomu. Następnie kliknij "Statistics (Statystyka)", aby wejść na stronę statystyk.
2. Wybierz "Water used (Zużycie wody)", aby zobaczyć dane.
3. W interfejsie wyświetlacza "Water used (Zużycie wody)" możesz mieć dostęp do:
 - Zużycia historycznego w ciągu ostatnich dziesięciu dni i 12 miesięcy.
4. Naciśnij , aby wrócić do strony nadrzędnej.

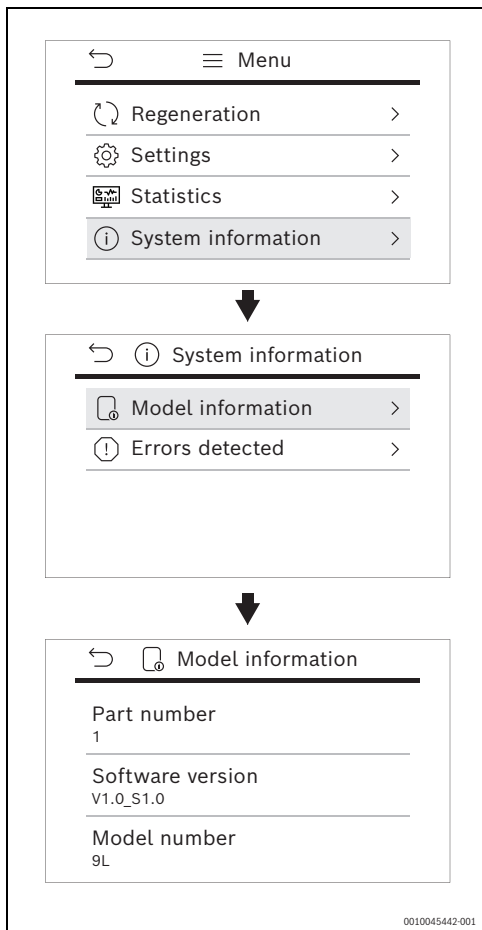


Rys. 23 Dane "Water used (Zużycie wody)"

7.1.7 Zapytanie "Model information (Informacje o modelu)"

Aby uzyskać dostęp do zapytania "Model information (Informacje o modelu)", należy kontynuować poprzez wykonanie następujących czynności (→Rys. 24):

1. Na ekranie głównym naciśnij ikonę "Menu (Menu)", aby wejść na stronę menu pierwszego poziomu. Następnie kliknij "System information (Informacje o systemie)", aby przejść do strony z informacjami o systemie.
2. Wybierz "Model information (Informacje o modelu)", aby wejść do menu.
3. Na ekranie interfejsu "Model information (Informacje o modelu)" użytkownik ma dostęp do podstawowych informacji na temat urządzenia, takich jak:
 - "Part number (Numer katalogowy)"
 - "Software version (Wersja oprogramowania)"
 - "Model number (Numer modelu)"
4. Naciśnij , aby wrócić do strony nadrzędnej.



Rys. 24 Zapytanie "Model information (Informacje o modelu)"

7.2 Regeneracja

7.2.1 Proces regeneracji

WSKAZÓWKA

Nieprawidłowe działanie urządzenia

Aby uniknąć awarii:

- ▶ "Do not change any settings during the regeneration to avoid any malfunctions (Nie zmieniaj żadnych ustawień podczas regeneracji, aby uniknąć awarii)".

Regeneracja to 5-etapowy proces czyszczenia urządzenia. Zmiękcacz wody uruchomi automatyczne regenerację, gdy zajdzie taka potrzeba. Proces ten jest niezbędny do prawidłowego działania urządzenia.

Podczas regeneracji Zmiękcacz wody:

1. Napełnia ponownie zbiornik.
2. Przygotowuje solankę.
3. Pobiera solankę.
4. Płukanie wsteczne.
5. Płukanie zbiornika.



Nie używaj przycisku "pomiń ten krok" (→ Rys. 26) podczas regeneracji. Z tego przycisku korzystać tylko podczas wyjątkowych operacji, na przykład podczas wykonywania operacji Płukania (→ Rozdział 7.2.5, strona 7.2.5).

Proces regeneracji trwa około 2,5 godziny (jeśli w urządzeniu nie były zmieniane ustawienia regeneracji). Zalecany czas wykonywania regeneracji to okresy, w których użytkownik nie będzie korzystał z dostępnej miękkiej wody, na przykład w nocy, kiedy użytkownik śpi.

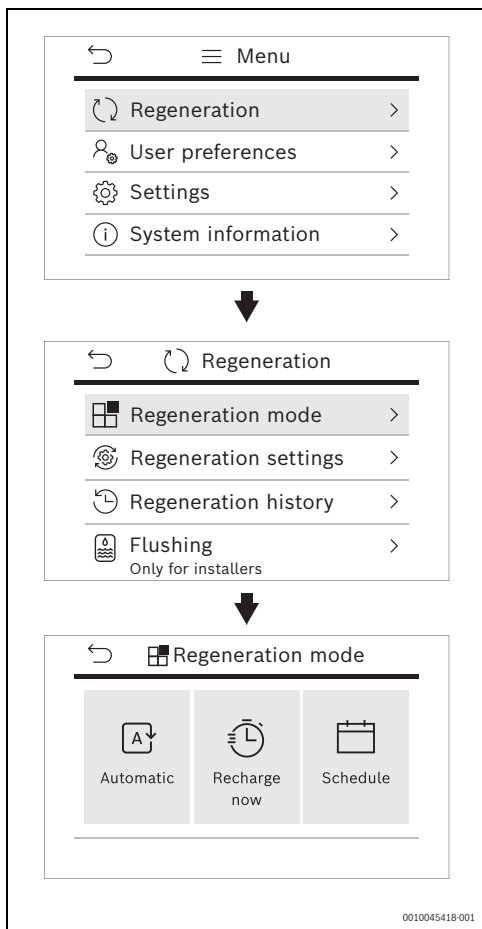


Urządzenia z serii 5000 i 8000 są wyposażone w generator chloru resztkowego. To urządzenie stosuje wyładowania niskiego napięcia do roztworu solanki (proces elektrolizy), w wyniku czego powstaje podchloryn sodu. Dlatego podczas etapu płukania wstecznego ten produkt uboczny jest wprowadzany do procesu, aby dezynfekować system. Następnie proces regeneracji kończy się płukaniem w celu usunięcia nadmiaru podchlorynu sodu.

7.2.2 Tryb regeneracji

Aby ustawić tryb regeneracji, należy wykonać następujące czynności (→ Rys. 25):

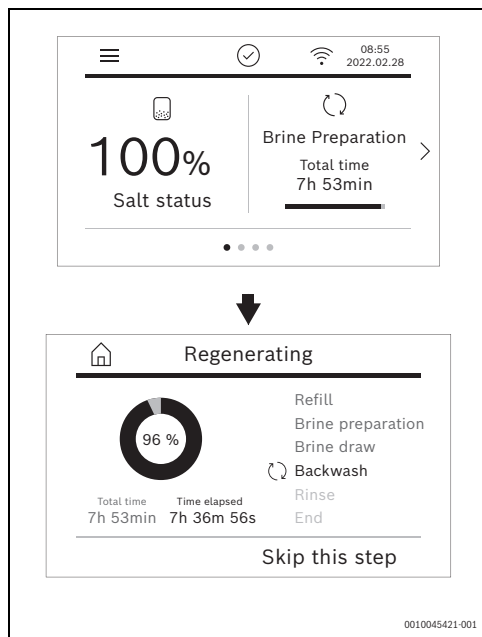
1. Na stronie głównej ze stanem naciśnij ikonę "Menu (Menu)", aby wejść na stronę menu pierwszego poziomu. Następnie kliknij "Regeneration (Regeneracja)", aby przejść do menu regeneracji.
2. Wybierz "Regeneration mode (Tryb regeneracji)", aby wejść do menu.
3. W interfejsie trybu regeneracji wyświetlacz pokazuje trzy różne tryby regeneracji:
 - Automatycznie
 - Wykonaj regenerację teraz
 - Harmon.
4. Naciśnij , aby wrócić na stronę nadrzędną.



Rys. 25 Tryby regeneracji



Podczas procesu regeneracji użytkownik ma dostęp do ekranu regeneracji. Tekst reprezentujący bieżący etap regeneracji zmieni kolor na niebieski (→Rys. 26).



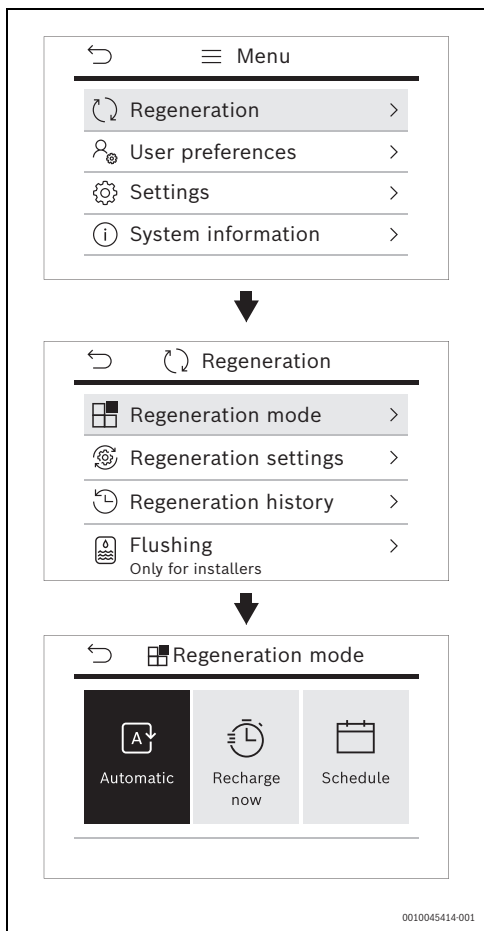
Rys. 26 Ekran regeneracji

7.2.3 Tryb automatyczny i ładuj teraz

Automatyczna regeneracja

Aby skonfigurować automatyczną regenerację, należy wykonać następujące czynności (→Rys. 27):

1. W menu "Regeneration (Regeneracja)", wybierz "Regeneration mode (Tryb regeneracji)", aby wejść do menu.
2. Wybierz "Automatic (Automatycznie)", aby ustawić Zmiekczacz wody w tryb automatycznej regeneracji.



Rys. 27 Automatyczna regeneracja

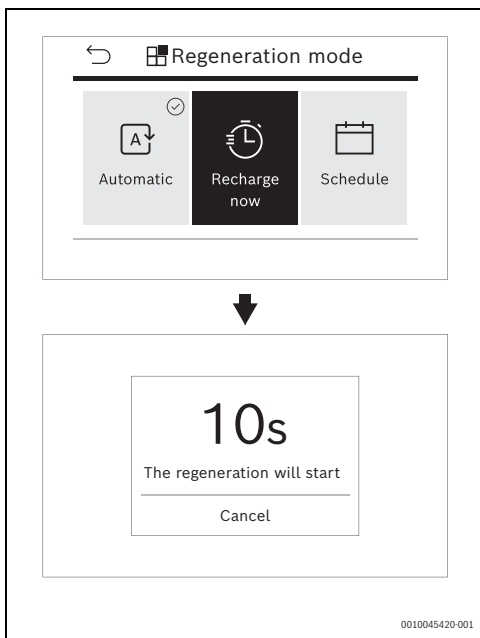
Tryb ładowania teraz

Aby ustawić tryb "Recharge now (Wykonaj regenerację teraz)", należy kontynuować wykonywanie następujących czynności (→ Rys. 28):

1. W menu trybu regeneracji kliknij opcję "Recharge now (Wykonaj regenerację teraz)". Rozpocznie się 10-sekundowe odliczanie.



Po rozpoczęciu odliczania masz 10 sekund na anulowanie regeneracji. Po 10 sekundach regeneracji nie można anulować.



Rys. 28 Wykonaj regenerację teraz

2. Strona główna zmieni się na tryb wyświetlania stanu regeneracji
 - Kliknij dwukrotnie, aby przejść do strony szczegółów
 - Czcionka zmieni kolor na niebieski, wskazując bieżący etap regeneracji
3. Naciśnij , aby wrócić do interfejsu strony głównej i kliknij [Pomiń ten krok], aby przejść na stronę potwierdzenia pominięcia bieżącego etapu.

7.2.4 Zaplanuj regenerację

Aby zaplanować regenerację, należy wykonać następujące czynności (→ Rys. 29):

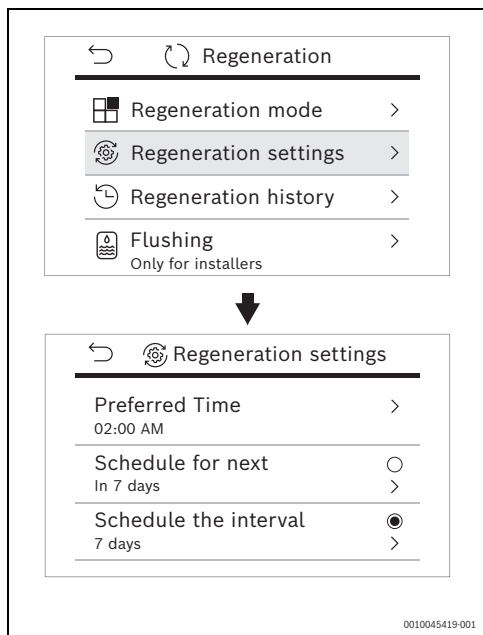
1. W menu "Regeneration (Regeneracja)", wybierz "Regeneration settings (Ustawienia regeneracji)", aby przejść do strony ustawień regeneracji.
2. Na stronie "Regeneration settings (Ustawienia regeneracji)" można ustawić czas rozpoczęcia regeneracji poprzez:
 - Kliknięcie "Preferred time (Preferowana godzina)", aby ustawić regenerację na preferowaną przez użytkownika porę dnia.
 - Kliknięcie "Schedule for next (Zaplanuj na następne)" w celu zaplanowania pojedynczej regeneracji
 - Kliknięcie "Schedule the interval (Zaplanuj interwał)", aby ustawić odstęp między regeneracjami.



Aby anulować zaplanowaną regenerację w menu "Schedule for next (Zaplanuj na następne)", użytkownik musi zresetować wartość do "0".



Jeśli tryb urządzenia "Automatic (Automatycznie)" jest aktywny (→ Rozdział 7.2.3 "Tryb automatyczny i ładuj teraz", strona 27), urządzenie przeprowadzi regenerację, gdy zostanie osiągnięta maksymalna liczba dni między regeneracjami lub gdy w urządzeniu nie będzie dostępnej miękkiej wody do spożycia. Jeżeli wartość w menu "Schedule the interval (Zaplanuj interwał)" jest ustawiona na "0", urządzenie automatycznie przeprowadzi regenerację, gdy nie będzie dostępnej miękkiej wody.



Rys. 29 Zaplanuj regenerację

7.2.5 "Flushing (Płukanie)"

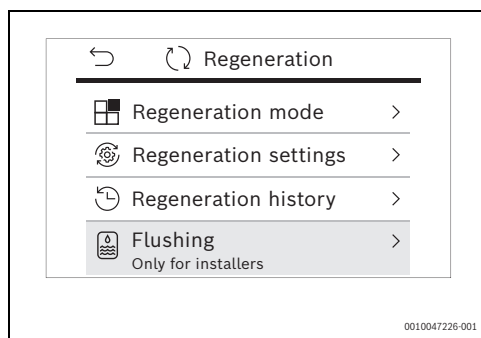
Wykonaj następujące czynności, aby uruchomić "Flushing (Płukanie)":

1. Na ekranie głównym naciśnij ikonę "Menu (Menu)", aby wejść na stronę menu pierwszego poziomu.
2. Następnie kliknij "Regeneration (Regeneracja)", aby przejść do strony regeneracji.
3. Wybierz "Flushing (Płukanie)", aby wejść do menu Płukanie.



Menu "Flushing (Płukanie)" wymaga podania hasła dostępu. Wprowadź hasło: "6666".

4. Wprowadź hasło.
5. Wybierz "Flushing (Płukanie)".



Rys. 30 "Flushing (Płukanie)"

7.3 Łączność (dotyczy tylko serii 8000)



Funkcja łączności jest dostępna tylko w urządzeniach serii 8000 ze zintegrowanym modułem Wi-Fi. W przypadku urządzeń serii 4000 i 5000 moduł Wi-Fi można zakupić oddzielnie.

Częstotliwość przesyłania: 2400–2483,5 MHz
Moc przesyłania: ≤20 dBm.

Urządzenie wyposażone jest w fabrycznie zainstalowany moduł Wi-Fi (tylko seria 8000), umożliwiający nawiązanie komunikacji między urządzeniem a telefonem komórkowym. Komunikacja odbywa się za pośrednictwem aplikacji HomeCom Easy, dostępnej na *Google Play* lub *App Store*. Po sparowaniu urządzenia z telefonem komórkowym możliwe jest sterowanie i monitorowanie niektórych funkcji urządzenia.

7.3.1 Wymagania techniczne

System operacyjny	• System Android • iOS
Router	Standardowy router z obsługą sygnału 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 3 Wymagania techniczne

7.3.2 HomeCom Easy Aplikacja

- Pobierz aplikację HomeCom Easy na telefon komórkowy.

Pobierz aplikację

Aplikację można pobrać ze sklepu App Store dla systemów iOS lub sklepu Google Play dla systemów Android. Aby korzystać z najnowszych funkcji i aktualizacji zabezpieczeń, na urządzeniu mobilnym należy zawsze mieć zainstalowaną najnowszą wersję.

- Skonfigurować konto.
- Pamiętać o zaakceptowaniu warunków użytkowania.
- Zainstaluj aplikację i wykonaj opisane działania.



Download App:
Bosch HomeCom Easy



ANDROID APP ON





Available on the



0010034894-002

Rys. 31 HomeCom Easy Aplikacja

6. Na stronie głównej Zmiekczacz wody kliknij "Menu (Menu)". Następnie wybierz "Settings (Opcje)".
7. Na stronie "Settings (Opcje)" wybierz "Wi-Fi setting (Ustawienia Wi-Fi)".

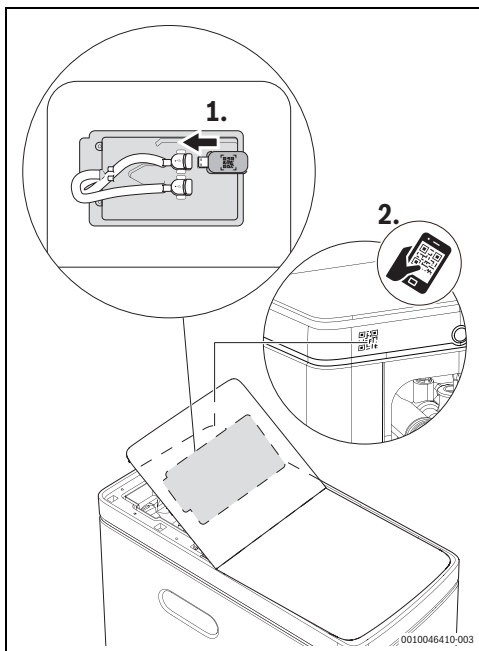
8. Włącz "Wi-Fi connection (Połączenie Wi-Fi)", aby połączyć urządzenie.

9. Następnie rozpocznij proces parowania z aplikacją.

7.3.3 Parowanie

Aby uzyskać dostęp do etykiety z danymi identyfikacyjnymi urządzenia:

1. Na HomeCom Easy zeskanuj kod QR, który można znaleźć na produkcie, jak opisano w (→Rys. 32).



Rys. 32 Lokalizacja kodu QR

2. Odczytaj kod QR aparatem w telefonie komórkowym.
3. Po odczytaniu kodu QR ostrożnie zamknij górną pokrywę.



Aby skonfigurować połączenie internetowe, wykonaj czynności opisane w aplikacji HomeCom Easy.



Moc sygnału WLAN musi być wystarczająca do nawiązania połączenia z Internetem. Jeżeli sygnał jest zbyt słaby:

- Użyć wzmacniacza WLAN.

7.3.4 Powrót do ustawień fabrycznych łączności bezprzewodowej



Wszystkie dane użytkownika w Zmiękczaczu wody zostaną utracone podczas resetowania.

Wykonaj następujące czynności, aby zresetować połączenie Wi-Fi:

1. Na stronie głównej stanu, kliknij "Menu (Menu)". Następnie wybierz "Settings (Opcje)".
2. W menu ustawień wybierz "Wi-Fi setting (Ustawienia Wi-Fi)".
3. Wybierz "Wi-Fi factory reset (Zresetuj ustawienia Wi-Fi do domyślnych,)", aby zresetować ustawienia Wi-Fi.



Po zakończeniu resetowania pojawi się komunikat informujący o pomyślnym wykonaniu resetu.

7.3.5 Stan LED (dotyczy tylko serii 8000)



Jeśli diody LED świecą się, oznacza to, że urządzenie wymaga natychmiastowej interwencji ze strony użytkownika. Jeśli diody LED migają, użytkownik powinien jak najszybciej sprawdzić stan urządzenia.



Po 2 latach na wyświetlaczu urządzenia pojawi się błąd, który ostrzega użytkownika o konieczności skontaktowania się z profesjonalnym technikiem w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych urządzenia. Po zakończeniu prac konserwacyjnych technik może zresetować alarm konserwacyjny za pomocą kodu "4321".

8 Przeglądy i konserwacja

8.1 Konserwacja

WSKAZÓWKI

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Aby zapobiegać wszelkim uszkodzeniom urządzenia:

- ▶ Aby uniknąć zagrożeń, upewnij się, że przewód został wymieniony przez producenta lub profesjonalnego technika, jeśli jest uszkodzony. Przewód dostarcza producent lub konserwator.
- ▶ Upewnij się, że profesjonalny technik przeprowadzi niezbędne prace konserwacyjne, aby zapewnić jakość wody wyjściowej.
- ▶ Należy sprawdzać i terminowo konserwować komponenty oraz wymieniać je w razie potrzeby.

8.1.1 Konserwacja komponentów

Aby zachować Zmiekzczacz wody w dobrym stanie oraz aby zapobiec starzeniu się i utracie właściwości jego elementów, należy postępować zgodnie z niektórymi procedurami wymienionymi w poniższej tabeli.

NR SERYJNY	1	2	3	4	5	6	7
Różnorodność	Sterownik elektryczny	Sterownik elektryczny	Sterownik elektryczny	Materiały eksploatacyjne	Zawór	Pojemnik do przechowywania wody	Zbiornik ciśnieniowy
Nazwa	Zawór regulacyjny	Wyświetlacz	Zasilacz	Żywica	Zawór solanki	Zasobnik soli	Zbiornik FRP
Przyczyna niepowodzenia	Zatkanie	Zmęczenie, starzenie się	Zmęczenie, starzenie się	Zatkanie, zatrucie	Zatkanie	Zmęczenie, starzenie się	Zmęczenie, starzenie się
Cykl konserwacji	36 miesięcy	36 miesięcy	30 miesięcy	36 miesięcy	36 miesięcy	60 miesięcy	60 miesięcy

Tab. 4

8.2 Czyszczenie Zmiekzczacz wody

WSKAZÓWKA

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Aby zapobiegać wszelkim uszkodzeniom urządzenia:

- ▶ Do czyszczenia urządzenia Zmiekzczacz wody nie używać agresywnych środków (np. eteru naftowego, acetonu, etanolu lub środków do czyszczenia szkła na bazie spirytusu metylowanego).
- ▶ Do czyszczenia używać roztworów łagodnego detergentu (np. płynu do mycia naczyń, obojętnego środka czyszczącego) i miękkiej, zwilżonej ściereczki.
- ▶ Nie rozpylać wody bezpośrednio.



Użytkownik może zdefiniować minimalny poziom soli dla “Low salt alarm (Alarm nis. poz. soli)” urządzenia, w menu “Settings (Opcje)”. Po osiągnięciu minimalnego limitu poziomu soli urządzenie powiadomi użytkownika o niskim poziomie soli. Minimalny limit poziomu soli do wykrywania nie może być niższy niż 30%, ponieważ poniżej tego poziomu wykrywanie nie jest precyzyjne.

Aby uzupełnić produkt solą, postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

- ▶ Podnieś pokrywę zbiornika solanki i napełnij go solą do wysokości 5 cm poniżej kratki solnej.

8.3 Uzupełnianie soli

WSKAZÓWKA

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

Aby zapobiegać wszelkim uszkodzeniom urządzenia:

- ▶ Upewnij się, że podczas otwierania pokrywy zbiornika solanki druga pokrywa jest zamknięta, aby zapobiec ich stykaniu się i zarysowaniu.

Model	Ilość soli (kg)
9 L	40
14, 18, 22 L	80
26 L	120

Tab. 5 Uzupełnianie soli



Tylko serie 5000 i 8000 są wyposażone w czujnik poziomu soli. W przypadku serii 4000 użytkownik może wprowadzić wartość uzupełnionej soli w interfejsie HMI, aby uzyskać dostęp do tych informacji.

- ▶ Upewnij się, że używasz soli zgodnej z normą EN 973 typ A.

WSKAZÓWKA

Zalecana sól:

8.4 Usuwanie mostu solnego

W wilgotnych obszarach należy regularnie sprawdzać sól pod kątem powstawania mostków solnych. Gdy zaistnieje taka sytuacja, pomiędzy wodą a solą powstaje pusta przestrzeń.

Można to sprawdzić w następujący sposób:

- ▶ Za pomocą odpowiedniego narzędzia sprawdzić, czy sól jest luźna aż do dna zbiornika.



Narzędzie należy zdezynfekować przed użyciem.

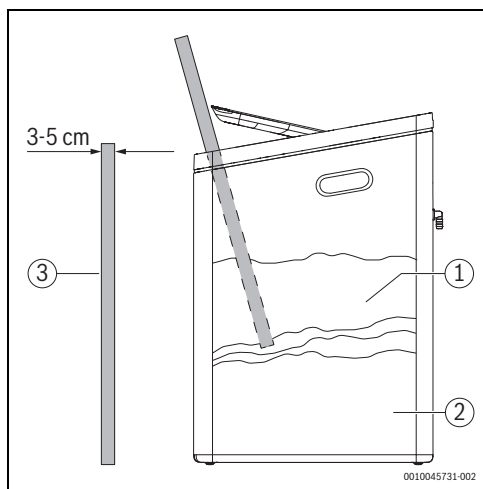
- ▶ Zaznaczyć na kiju punkt odniesienia 3–5 cm poniżej górnej obręczy.
- ▶ Ostrożnie włożyć kij do zbiornika soli aż do dna.
- ▶ Kij należy zagłębić w kilku miejscach, krusząc w ten sposób most solny, jeśli taki jest.



OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie zbiornika!

- ▶ Nie kruszyć mostu solnego poprzez uderzenie o zewnętrzne ścianki zbiornika soli. Może to doprowadzić do uszkodzenia zbiornika.



Rys. 33

- [1] Sól
- [2] Most solny
- [3] Odpowiednie narzędzie

9 Usuwanie usterek

9.1 Usuwanie usterek – wstępne czynności kontrolne

1. Sprawdź źródło zasilania, jeśli wyświetlacz jest pusty.
2. Sprawdź, czy wyświetlany jest kod błędu (patrz rozdział 9.2).
3. Sprawdź, czy wyświetlany jest prawidłowy czas. Jeśli nie, cykle regeneracji mogą być przeprowadzane w niewłaściwym czasie. Aby ustawić aktualną godzinę, zob. rozdział 7.1.3.
4. Sprawdź, czy w zbiorniku solanki znajduje się sól.
5. Sprawdź, czy doszło do powstania mostu solnego (patrz rozdział 8.4).
6. Sprawdź, czy hydrauliczne zawory obejściowe znajdują się w położeniu serwisowym.
7. Sprawdź, czy rury wlotowe i wylotowe są odpowiednio podłączone do wlotu i wylotu zmiękczacza wody.
8. Sprawdź, czy wąż odpływowy zaworu nie ma załamania i ostrych zagięć, oraz czy nie znajduje się powyżej 2,5 m nad podłogą.
9. Sprawdź, czy przewód solanki jest podłączony.
10. Sprawdź ustawienie twardości (patrz rozdział 7.1.4). Upewnij się, że wartość twardości wody w instalacji domowej jest prawidłowa.



Jeśli po przeprowadzeniu wstępnych kontroli nie zostanie
znaleziony żaden problem, przejdź do rozdziału 9.2.

9.2 Instrukcje dotyczące usuwania usterek

Poniżej przedstawiono identyfikację i kontrolę typowych
nieprawidłowości. Jeśli problem będzie się powtarzał,
skontaktuj się z zatwierdzonym wykonawcą.

WSKAZÓWKA

Nie demontować ani nie naprawiać Zmiekzczacz wody samodzielnie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i jego elementów.

Problem	Przyczyna	Korekcja
Brak miękkiej wody	Brak soli w zasobniku.	► Dodaj sól, a następnie rozpocznij ładowanie.
	Powstał "most" solny (złóg solny w zasobniku soli).	► Skruszyć most solny a następnie wykonać ładowanie.
	Ręczny zawór obejściowy w pozycji obejścia.	► Ustawić zawór obejściowy (zawory obejściowe) w położeniu pracy.
	Rura odpływowa jest zaplątana	► Rura odpływowa nie może być zaplątana, mocno zgięta ani uniesiona poza położenie AQ 4000 S 9, 14, 22, 26L AQ 5000 S 9, 14, 18L AQ 8000i S 9, 14, 18, 22, 26L.
Czasami woda jest twarda	Natężenie przepływu na wlocie jest zbyt wysokie	► Zmniejsz natężenie przepływu wody na wlocie lub wybierz AQ 4000 S 9, 14, 22, 26L AQ 5000 S 9, 14, 18L AQ 8000i S 9, 14, 18, 22, 26L odpowiednie znamionowe natężenie przepływu.
	Twardość ustawiona jest na zbyt niską wartość.	► Zresetuj twardość wody, aby odpowiadała rzeczywistej twardości.
	Wzrost rzeczywistej twardości wody w rurociągu.	► Ustaw nową wartość twardości.
Wyświetlany jest kod błędu (E0).	Usterka komunikacji: Po 60 kolejnych testach nie można wykryć sygnału płyty głównej.	► Włącz ponownie po wyłączeniu zasilania na 5 sekund. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z zatwierdzonym wykonawcą.

Problem	Przyczyna	Korekcja
Wyświetlany jest kod błędu (E1).	Awaria silnika, brak sygnału świetlnego podczas pracy silnika. Silnik obraca się w sposób ciągły, nie może znaleźć właściwej pozycji.	▶ Włącz ponownie po wyłączeniu zasilania na 5 sekund. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z zatwierdzonym wykonawcą. ▶ Sprawdź, czy pokrywa silnika jest prawidłowo zamontowana. Jeśli nie, zmontuj go, wciskając nasadkę do zaworu głównego.
Wyświetlany jest kod błędu (E2).	Alarm niskiego napięcia zasilacza (10V).	▶ Sprawdź, czy gniazdo zasilania jest dobrze podłączone. ▶ Sprawdź, czy w zasilaczu jest prąd.
Wyświetlany jest kod błędu (E3).	Awaria czujnika soli. Brak sygnału świetlnego.	▶ Napraw czujnik poziomu soli, jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z autoryzowanym wykonawcą.
Wyświetlany jest kod błędu (E4).	Powiadomienie o wycieku wody.	▶ Sprawdź, czy nie ma wycieków wody.
Wyświetlany jest kod błędu (E5).	Przypomnienie o braku soli.	▶ Uzupełnij sól.
Wyświetlany jest kod błędu (E6).	Przypomnienie o upływie terminu konserwacji.	▶ Skontaktować się z producentem.
Wyświetlany jest kod błędu (E7).	Przypomnienie o niskim poziomie soli.	▶ Brak soli, proszę dodać soli.
Wyświetlany jest kod błędu (E8).	Data konserwacji wkrótce upłynie.	▶ Zbliża się termin konserwacji, prosimy o kontakt z producentem.
Wyświetlany jest kod błędu (E9).	Poziom baterii jest zbyt niski. Należy odpowiednio wcześniej wymienić baterię.	▶ Wymienić akumulator.
(Niski poziom naładowania baterii)	Niski poziom naładowania baterii: jeśli napięcie baterii wynosi poniżej 7 V lub silnik poruszy się 5 razy podczas awarii zasilania, zostanie wyświetlone żółte okno E9.	▶ Wymienić akumulator.
(Niski poziom naładowania baterii)	Niski poziom naładowania baterii: jeśli napięcie baterii jest niższe niż 6,7 V lub silnik poruszy się więcej niż 6 razy podczas awarii zasilania, pojawi się czerwone okno przechwytywania niskiego poziomu naładowania.	▶ Wymienić akumulator.
E10	Błąd dezynfekcji. Chlor resztkowy. Nieprawidłowe działanie funkcji dezynfekcji.	▶ Należy się skontaktować z serwisem posprzedażowym.

Tab. 6 Zmiękczacz wody Instrukcje dotyczące usuwania usterek

9.3 Usuwanie kodu błędu

1. Odłączyć zasilanie.
2. Rozwiązać problem.
3. Ponownie podłączyć zasilanie. Odczekać co najmniej 8 minut, aż sterownik elektroniczny wykona pełny cykl pracy. Kod błędu wyświetli się ponownie, jeśli problem nie zostanie rozwiązany.

10 Przegląd menu serwisowego

≡ “Menu (Menu)”

“Menu (Menu)”

- **“Regeneration (Regeneracja)”**
 - “Regeneration mode (Tryb regeneracji)”
 - “Regeneration settings (Ustawienia regeneracji)”
 - “Regeneration history (Historia regeneracji)”
 - “Flushing (Płukanie)”
 - **“Settings (Opcje)”**
 - “Languages (Języki)”
 - “Date and time (Data i godzina)”
 - “Wi-Fi setting (Ustawienia Wi-Fi)”
 - “Hardness unit (Jednostka twardości)”
 - “Hardness setting (Ustawienia twardości)”
 - “Display settings (Ustawienia wyśw.)”
 - “Display on time (Wyświetl na czas)”
 - “LED setting (Ustawienie LED)”
 - “Service settings (Ustawienia serwisu)”
 - “Low salt alarm (Alarm nis. poz. soli)”
 - “Salt status reset (Reset stanu soli)”
 - “Factory reset (Powrót do ustawień fabrycznych)”
 - “Sound notification (Powiadomienie dźwiękowe)”
 - “Holiday mode (Tryb urlopowy)”
 - “Residual chlorine generator (Generator chloru resztkowego)”
 - “Water leakage monitor (Monitor wycieku wody)”
 - **“Statistics (Statystyka)”**
 - “Water used (Zużycie wody)”
 - “Days powered on (Liczba dni pracy ciągłej)”
 - “Salt status (Status soli)”
 - “Soft water available (Dostępna miękka woda)”
 - “Current water flow (Biejący przepływ wody)”
 - **“System information (Informacje o systemie)”**
 - “Model information (Informacje o modelu)”
 - “Errors detected (Wykryte błędy)”
 - “Water used (Zużycie wody)”
 - “Days powered on (Liczba dni pracy ciągłej)”
-

11 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ścisłe przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska. Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np. "(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

12 Informacja o ochronie danych osobowych



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,**

przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji

wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przysłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

13 Dane techniczne

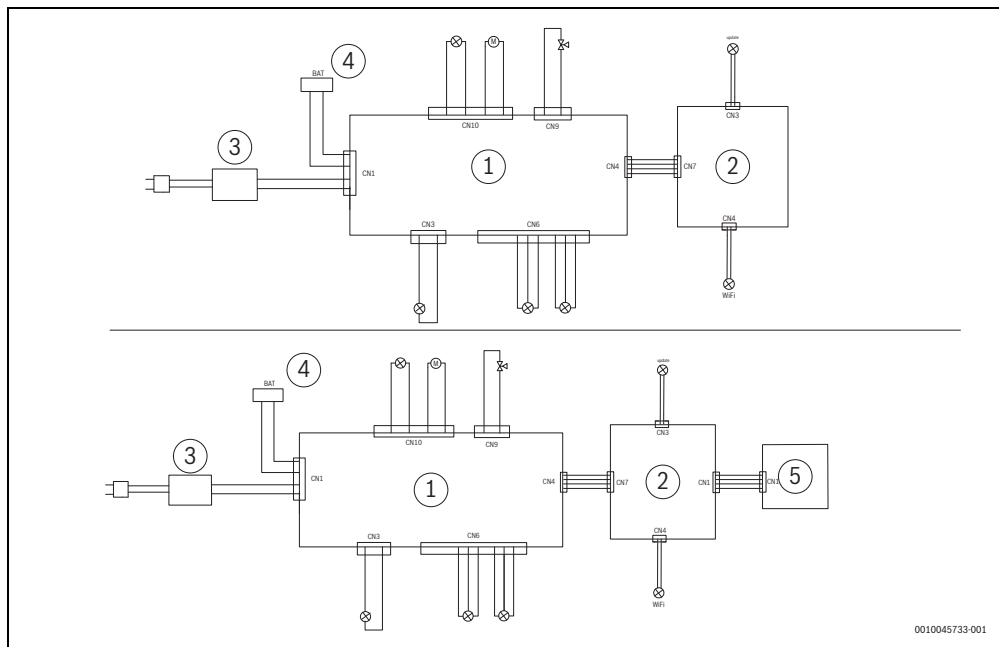
13.1 Dane techniczne

	Jednostka	Model 9 L	Model 14 L	Model 18 L	Model 22 L	Model 26 L
Ilość żywicy (VR)	L	9	14	18	21	26
Nominalne natężenie przepływu	m ³ /h	0,9	1,4	1,6	1,8	2,0
Moc instalacji	°f.m ³	32	54	67	102	112
	m ³ × °dH	17	30	37	57	63
Zużycie soli na cykl regeneracji	kg	0765	1,19	1,73	2,2	2,21
Zasilanie regeneracyjne, maks.	kg	40	80	80	120	120
Zużycie wody na cykl regeneracji	L	56	61	77	104	134
Moc znamionowa	W	15				
Napięcie znamionowe	V	12				
Spadek ciśnienia	[KPa]	29	67	80	94	100
Ciśnienie robocze	bar	2–6				
Temperatura robocza, otoczenie	°C	5–40				
Temperatura robocza wody (TW)	°C	5–30				
Temperatura otoczenia (woda pitna) ¹⁾	°C	5–25				
Ciśnienie nominalne	–	PN 10				
Obowiązująca jakość wody	–	Woda z kranu				
Specyfikacja wlotu i wylotu wody	–	Gwint zewnętrzny 1"				
Szerokość	cm	56,0				
Głębokość	cm	33,5				
Wysokość	cm	59,3	84,5			112,8

1) Temperatura otoczenia podczas pracy Zmiekczacz wody nie powinna przekraczać 25°C, aby upewnić się, że uzdatniona woda nadaje się do spożycia przez ludzi, zgodnie z definicją zawartą w Trinkwasservordnung (niemieckie rozporządzenie w sprawie wody pitnej, mające zastosowanie tylko w Niemczech).

Tab. 7 Dane techniczne

13.2 Schemat elektryczny



Rys. 34 Schemat elektryczny

- [1] Sterownik elektroniczny (PCB)
- [2] Wyświetlacz HMI
- [3] Zasilacz
- [4] Gniazdo baterii
- [5] Panel przycisków

Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa

Infolinia Handlowa 801 600 801*
Serwis Bosch Home Comfort 801 300 810*
www.bosch-homecomfort.pl

* koszt połączenia wg stawek operatora